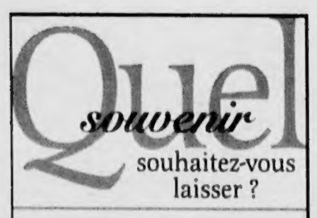
COMMONWEALTH IMAGING 990
WEST CANADIAN GRAPHICS
202 AMBER STREET
MARKHAM ON L3R 3J8
14-Sep-11



C'est à vous de choisir… si vous planifiez à l'avance.
Appelez-nous dès aujourd'hui pour obtenir un exemplaire gratuit du guide de planification ultime.



(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

La LIBERTÉ

Assurances Insurance
d'Eschambault
138, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone : (204) 237-4816
Télécopieur : 233-2313
Courriel :
information@deschambault.biz

COMMERCIALE
HABITATION
ASSURANCES VOYAGES
PERMIS DE CONDUIRE
autopac

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 97 n°18 • du 11 au 17 août 2010 • SAINT-BONIFACE

1,10 $ + taxes







L'éventail des cultures

photos : Paul Ruban

Il ne reste que trois jours pour aller visiter l'éventail de pavillons de la deuxième semaine de Folklorama, assister aux derniers coups de pinceau de maquillage des artistes coréennes, admirer les dernières expositions d'artistes indiens ou se laisser envoûter par les derniers pas de tango argentin. ■ **Page 10.**

www.caisse.biz

Votre argent se transforme et voilà la maison de vos rêves!

Caisse
C'est plus qu'une banque



SAINTE-ANNE

Nouvelle station-service

Projet d'envergure, la station-service de la Coopérative de pétrole de Sainte-Anne verra le jour en décembre.

Daniel BAHUAUD

La Coopérative de pétrole de Sainte-Anne a entamé la construction d'une nouvelle station-service, qui verra le jour à l'angle des rues Dawson et Traverse du village.

Le projet d'envergure, qui se chiffre à près de 4 millions $, prévoit également l'installation d'un service de gaz propane, d'un lave-auto et d'un dépanneur. « Nous voulions offrir plus de services à nos clients, qui sont de plus en plus nombreux, déclare le gérant adjoint de la coopérative, Henry Nickel. Nous n'avions pas de lave-auto. De plus, la station de services et le magasin actuels ne répondaient plus à nos besoins. »

« La station-service sera construite à partir de critères environnementaux les plus récents, ajoute le gérant de construction de l'entreprise Three-Way Builders de Steinbach, Dennis Friesen. Et l'éclairage des locaux sera écono-énergique. À présent, tout marche comme sur des roulettes. Récemment, nous avons enfoncé les piliers pour l'édifice et pour les grandes affiches. Bientôt, on verra monter la structure. »



photo : Daniel Bahuaud

Le gérant adjoint de la Coopérative de pétrole de Sainte-Anne, Henry Nickel, inspecte les travaux.

La fin des travaux est prévue pour le 23 décembre. Une fois la station-service complétée, la station actuelle sera fermée, à l'exception de la pompe du service de 24 heures de carte-accès.



Scellez les fuites pour économiser.

Scellez et calfeutrez les écarts pour garder l'air chaud à l'intérieur et l'air froid à l'extérieur.

Les petits changements s'accumulent.

Pour connaître d'autres façons d'économiser de l'énergie, visitez : **hydro.mb.ca/econergique**



MUNICIPALITÉ DE LA BROQUERIE
MANITOBA

MUNICIPALITÉ RURALE DE LA BROQUERIE
AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

SELON LA SOUS-SECTION 46(1) DE LA *LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE* AFIN DE CONSIDÉRER L'ADOPTION DU PLAN DE MISE EN VALEUR DE LA M.R. DE LA BROQUERIE

Le Conseil de la M.R. de La Broquerie a fait une première lecture du *Plan de mise en valeur de la Municipalité rurale de La Broquerie* le 21 juillet 2010.

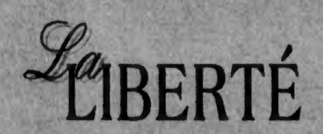
Selon l'autorité de la sous-section 46(1) de la *Loi sur l'aménagment du territoire*, il y aura une **Audience publique le 24 août 2010 dès 19h00** à la salle au 2e étage de l'aréna de La Broquerie afin de discuter le Plan de mise en valeur.

Le Plan de mise en valeur de la M.R. de La Broquerie contient les objectifs, les politiques et les cartes guidant l'usage, la conservation et le développement des terres dans la municipalité de La Broquerie.

À l'Audience publique, le Conseil municipal recevra des représentations de tous ceux qui désirent en faire par rapport à l'approbation du Règlement 11-2010, étant le Plan de mise en valeur de la Municipalité rurale de La Broquerie.

Le Plan de mise en valeur proposé peut être visionné en ligne au ***www.labroquerie.com*** ainsi qu'au bureau municipal au 123, rue Simard dans le village de La Broquerie entre les heures de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30.

John Livingstone
Directeur général par intérim
Municipalité rurale de La Broquerie



Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
420, rue Des Meurons, unité 105
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sophie GAULIN** ■ Journalistes : **Paul RUBAN** et **Camille SÉGUY** ■ Stagiaire : **Olivier BISSONNETTE-LAVOIE** ■ Chef de la production : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste et correctrice : **Nadia WROBEL** ■ Adjointe administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD** et **Lysiane ROMAIN**.

Les bureaux sont situés au **420, rue Des Meurons, unité 105** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 33,60 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 36,75 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques (FCP) pour nos activités d'édition. »

Canada

MAISON FRANCO-MANITOBAINE

Des négociations difficiles

La garderie bilingue Les Heures Claires était en voie de devenir la locataire principale de l'ancienne Maison franco-manitobaine, mais les deux parties ont des difficultés à s'entendre sur les termes du contrat.

Camille SÉGUY

Depuis qu'il a acheté la Maison franco-manitobaine le 30 mars dernier, Al Oze était en pourparlers avec des locataires intéressés potentiels pour le premier étage, la garderie bilingue Les Heures Claires de Saint-Boniface.

Le processus a toutefois frôlé l'échec, le 30 juillet dernier. « Les avocats des deux parties n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur les termes du bail, déplore Al Oze, et ils ont voulu tout abandonner. »

Le problème portait surtout sur le prix des rénovations pour accueillir l'espace de garde. « Les règlements sont beaucoup plus stricts que pour un bureau ordinaire, explique le nouveau propriétaire. Il y a énormément de mesures de sécurité à prendre, donc les rénovations coûtent cher. »

Il précise toutefois que « la garderie avait déjà fait faire des plans préliminaires de leurs futurs espaces à un bureau d'architectes. Et moi-même, j'étais prêt à les aider pour le financement de la construction. »

Selon les estimations de la compagnie d'architectes employée par la garderie, MCM Architects, les travaux de rénovation du premier étage pour accueillir la garderie auraient coûté quelque 624 500 $. Un tiers de la somme aurait été prise en charge par la Province du Manitoba, la garderie ayant été acceptée pour être subventionnée par Services à la famille et Consommation Manitoba.

En suspens

Lui-même très intéressé à l'idée d'accueillir un organisme bilingue dans sa nouvelle bâtisse de Saint-Boniface, Al Oze a toutefois offert aux Heures Claires, le 5 août, de reprendre les négociations.

« On avait travaillé très fort pour cette entente, la garderie comme Al Oze, donc on était tous très déçus, confie la directrice générale des Heures Claires, Lisa Nemetchek. C'est pour cela qu'Al Oze nous a proposé de le contacter pour tenter encore de rectifier l'entente. »

À l'heure d'écrire ces lignes, Lisa Nemetchek n'avait cependant pas encore décidé si elle voulait poursuivre les démarches ou non. Elle se donnait quelques jours de réflexion, pendant lesquels elle allait « consulter des gens hors de la communauté pour qu'ils me donnent leur avis, neutre, sur notre situation et ce que je devrais faire ».

Si les négociations échouent finalement, la nouvelle serait amère pour la communauté franco-manitobaine. En effet, cela signifierait que l'ancienne Maison franco-manitobaine, qui par ailleurs devrait changer de nom, pourrait ne plus du tout être francophone.

« Si je perds mon locataire principal, j'ouvrirai la location de la bâtisse à n'importe quelle entreprise ou organisme, annonce le nouveau propriétaire, qui a pris possession des locaux le 1er août. Dans ce cas, je ne garantis plus que ça restera francophone.

« Beaucoup d'entreprises du centre-ville, anglophones, aimeraient bien venir à Saint-Boniface car le stationnement est difficile à trouver et cher en centre-ville, ajoute-t-il. C'est plus facile à Saint-Boniface, et le boulevard Provencher est sur un parcours de bus. »

Et la garderie?

Pour Les Heures Claires, le fait de devenir ou non locataire du 383, boulevard Provencher n'aurait pas d'impact direct sur la garderie bilingue en elle-même.

« Notre volonté d'ouvrir un nouvel espace, en plus de notre espace actuel à l'école Provencher, ne répondait pas chez nous à un réel besoin de s'agrandir, explique Lisa Nemetchek.

« C'était seulement pour se donner un nouveau défi professionnel, poursuit-elle, et parce qu'on sait qu'il y a une forte demande pour des services de garde bilingues dans la communauté, notamment pour des pouponnières. On avait simplement saisi l'occasion qui s'offrait à nous. »

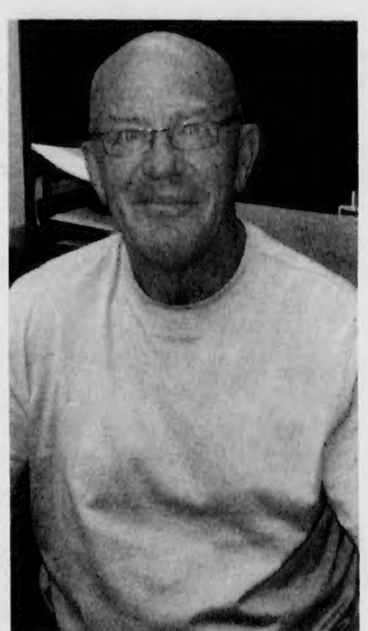


photo : Camille Séguy

Le nouveau propriétaire du 383 boulevard Provencher, Al Oze, est en négociations avec la garderie Les Heures claires.

D'ailleurs, elle conclut que la nouvelle de la mise en danger des négociations « me rend triste pour la communauté plus que pour la garderie ».

Nous vous invitons à venir visiter la Maison Gabrielle-Roy, maison natale de l'une des plus grandes écrivaines canadiennes

Le musée est ouvert :

Du lundi au vendredi de 10 h à 17 h
Le samedi et dimanche de 13 h à 17 h

Venez saluer nos employées d'été, Elise, Sasha et Stéphanie, qui se feront un plaisir de vous donner une visite guidée du musée.

Veuillez communiquer avec nous pour la visite d'un groupe composé de 10 personnes et plus.

Frais d'entrée modiques

(204) 231-3853
info@maisongabrielleroy.mb.ca

RECENSEMENT

Statistique Canada peut-il être indépendant?

Camille SÉGUY

« L'article 3 de la *Loi sur la statistique* stipule que Statistique Canada est sous l'autorité du ministre, souligne l'avocat et professeur adjoint à la faculté de *Common Law* de l'Université d'Ottawa, Mark Power. Le gouvernement peut donc contrôler ce qui se passe à Statistique Canada en prenant les décisions, ou même supprimer l'organisme. »

Est-ce possible d'éviter un tel contrôle? « Pour qu'un organisme comme Statistique Canada soit indépendant du gouvernement, il faudrait une modification de la *Loi sur la statistique*, explique Mark Power.

« Pour cela, poursuit-il, il faudrait qu'un sénateur ou un député dépose un projet de loi qui incorporerait un article disant que Statistique Canada répond au parlement et non au gouvernement, et que ce projet de loi soit adopté. »

Il confie toutefois que les exemples d'organes dépendants du gouvernement qui ont pu prendre leur indépendance sont très rares, voire inexistants dans l'histoire du Canada.

« La question de l'indépendance du statisticien en chef de Statistique Canada n'a pas été discutée au Sénat car on ne siégeait plus, mais je pense que la loi devrait en effet lui donner plus de pouvoirs, affirme la sénatrice franco-manitobaine, Maria Chaput.

« Il faudrait une indépendance semblable à celle du commissaire aux Langues officielles, poursuit-elle, qui donnerait à Statistique Canada assez de pouvoir pour faire contrepoids dans des situations arbitraires comme celle d'aujourd'hui. »

La sénatrice admet toutefois que « le gouvernement doit aussi garder un certain pouvoir pour ajouter ou enlever des questions au recensement. C'est son droit. Il faut trouver un équilibre ».

Le 7 juillet dernier, la députée libérale Marlene Jennings avait déjà évoqué l'idée de changer la *Loi sur la statistique* pour garantir que le long questionnaire du recensement reste obligatoire.

« Le sujet est sur la table de mon parti libéral et il ne sera pas oublié à la reprise du sénat le 27 septembre, assure Maria Chaput. Et dans la discussion, il est tout à fait envisageable qu'on parle d'indépendance. »

NOS CONSEILS?

C'est le meilleur placement que vous pouvez faire!



ROBERT TÉTRAULT,
B.A., J.D., MBA
Conseiller en placement

801 – 400, avenue Ste.Mary
Winnipeg (MB)

204 975-3224



FCPE MEMBRE

Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA:TSX).

ÉDITORIAL

par Sophie Gaulin

Un Saint-Boniface aux multiples visages

Il est toujours plaisant de voir Saint-Boniface faire les manchettes des journaux winnipégois grâce à la propension de sa communauté francophone à accueillir les nouveaux arrivants.

Le *Free Press* publiait le vendredi 6 août un article sur une jeune Sénégalaise, Gnima Dianko, étudiante au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Une jeune femme déterminée, à l'avenir prometteur qui a eu le courage de quitter sa famille et son pays d'origine pour compléter des études ici, au Manitoba.

Et dans cet article, le choix du quartier français semblait évident à Gnima Dianko. Car oui, comme elle le laisse entendre, Saint-Boniface a une valeur ajoutée par rapport au reste de l'Amérique : on y parle aussi bien l'anglais que le français.

Il est temps que nous soyons tous conscients de ce que notre petit bout de pays peut apporter à des immigrants francophones. La possibilité de vivre au beau milieu de l'Amérique du Nord et d'y retrouver une langue dans laquelle ils se sentent compétents et à l'aise.

Mais il est aussi essentiel de voir à quel point cette immigration francophone aux multiples visages et traditions pourra enrichir notre vie et l'image de marque de Saint-Boniface.

Dans les années à venir, on aimerait voir ce quartier français vibrer aux sons des balafons africains, des ti bwas martiniquais, des accordéons français et des violons franco-manitobains.

Saint-Boniface pourra être ce quartier multiculturel à la mode qui offrira à ses résidants et ses visiteurs une véritable expérience francophone des quatre coins du monde.

Mais pour cela, il faut continuer d'encourager et d'accueillir ceux qui veulent rejoindre les rangs des francophones du Manitoba, ceux qui nous aideront à grossir les statistiques qui dérangent tant, ceux qui demanderont à être servis en français. Ils sont nombreux. On a besoin d'eux.

La Province s'était fixé comme objectif d'avoir 7 % de francophones dans son taux d'immigration totale. En 2009, malgré une nette augmentation de l'immigration francophone de 32 % par rapport à 2008, la province ne comptait encore que 349 immigrants de langue française. C'est-à-dire seulement 2,5 % d'immigrants francophones sur le nombre total.

On est encore loin du compte.



À VOUS la parole

Exercices en plein air

Madame la rédactrice,

J'entendais à Radio-Canada un reportage en re-diffusion qui traitait d'une initiative originale qui a beaucoup de potentiel, d'après moi.

Dans la municipalité de Shannon, près de la Ville de Québec, le conseil municipal a fait installer de l'équipement de conditionnement physique tels que des bicyclettes stationnaires et des « machines à ramer » dans les parcs publics près de l'équipement de jeux pour enfants. Dorénavant, les ados et les adultes, même les aînés, pourront inclure quelques minutes d'exercices en plein air dans leur randonnée au parc. Quelle idée géniale! Voilà une initiative qui ne coûte pas tellement cher et qui risque d'accroître le niveau de santé et la qualité de vie des adultes de la région.

J'espère que beaucoup d'autres municipalités partout au pays seront inspirées par cet exemple et s'engageront à en faire autant pour leurs citoyens et citoyennes. Je suis convaincue qu'il y a, là, matière intéressante de recherche pour Santé Canada!

Gisèle Saurette-Roch
Saint-Boniface (Manitoba)
Le 4 août 2010

Citation DE LA SEMAINE

« Il faut cesser de voir l'investissement dans l'humain comme une dépense et établir une stratégie pancanadienne de lutte contre la pauvreté. »

Le député du Bloc québécois, Yves Lessard, était à Winnipeg dans le cadre de la table ronde pancanadienne sur l'état de la pauvreté au Canada. ■ **Page 6.**

Aide financière aux sinistrés

Inondations de 2010

Les résidents du Manitoba peuvent bénéficier de l'aide financière aux sinistrés s'ils ont subi cette année des pertes ou des dommages concernant leurs propriétés privées, dans l'une des circonstances suivantes :

- inondations printanières dans le sud de la vallée de la rivière Rouge;
- inondations soudaines de terres dans la région de Duck Mountain — 1er au 3 mai;
- Inondations de terres dans la vallée de la rivière Rouge, y compris à Winnipeg et dans le sud d'Entre-les-Lacs — 28 au 29 mai;
- pluies abondantes dans l'ouest du Manitoba — 17 au 18 juin;
- orages violents, grêle et pluie abondante à Steinbach, Hanover et La Broquerie — 26 juin;
- vent et orages violents dans les régions de Duck Mountain et du nord d'Entre-les-Lacs — 1er au 3 juillet.

L'aide financière aux sinistrés vise à alléger les coûts relatifs :

- aux évacuations;
- à la prévention ou à la limitation des dommages causés par les inondations;
- aux dommages non assurables subis par des propriétés telles que les résidences principales et les immeubles essentiels au fonctionnement d'exploitations agricoles et d'entreprises admissibles.

Date limite de présentation d'une demande : vendredi 22 octobre 2010.

Présentez votre demande dès aujourd'hui. Communiquez avec l'organisme ci-dessous pour obtenir des formulaires de demande ou des renseignements sur l'aide financière aux sinistrés :

Organisation des mesures d'urgence du Manitoba
405, Broadway, bureau 1525
Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6
Téléphone : 204 945-4772 à Winnipeg
Sans frais : 1 888 267-8298
www.manitobaemo.ca

Manitoba

Ne cherchez plus!



Le gouvernement du Manitoba vous offre des possibilités, une grande diversité et une carrière enrichissante.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi actuelles, cliquez sur le bouton **« Emploi » sur le site manitoba.ca.**

Ce que vous pouvez attendre de nos offres d'emploi :

- Toute une gamme de carrières intéressantes et stimulantes;
- Un salaire compétitif;
- Un remarquable ensemble d'avantages sociaux;
- Des possibilités d'apprentissage, de développement professionnel et d'avancement continuelles;
- L'occasion de construire une meilleure province pour toute la population manitobaine.

Accès ATS – **1 204 945-1437**

Personnes. Mission. Progrès.



SAINT-BONIFACE

De la grande visite sur Provencher

Même si le Nouveau Théâtre du Cercle Molière n'a encore accueilli aucune pièce, sa liste d'honorables invités s'allonge. Après le premier ministre Greg Selinger, le maire de Winnipeg Sam Katz et la Sénatrice Maria Chaput lors de l'inauguration, puis la gouverneure générale Michaëlle Jean lors d'une réception en son honneur, c'était au tour des premiers ministres des provinces et territoires canadiens d'aller visiter ce qui fait la fierté de la communauté francophone du Manitoba.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

Hormis les quelques gardes du corps postés çà et là sur le boulevard Provencher, le Nouveau Théâtre du Cercle Molière avait des allures tout habituelles le 4 août dernier. Pourtant, à l'intérieur, c'étaient tous les premiers ministres des provinces et territoires canadiens, excepté Shawn Graham du Nouveau-Brunswick et Danny Williams de Terre-Neuve-et-Labrador, qui étaient attablés pour le souper d'ouverture du Conseil de la fédération.

Pour lancer cette réunion estivale annuelle, au cours de laquelle sont entre autres abordées les relations interprovinciales, le premier ministre du Manitoba Greg Selinger avait décidé d'inviter ses homologues au tout nouveau théâtre francophone.

Accueillis par le directeur artistique, Roland Mahé, et par la directrice artistique du théâtre du Grand Cercle, Irène Mahé, tous les premiers ministres ont, avant de se mettre à table, assisté à une courte cérémonie. Greg Selinger en a profité pour remettre à Roland Mahé une plaque commémorative soulignant le passage des dignes invités au Nouveau Théâtre du Cercle Molière.

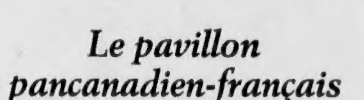
« Greg Selinger est très fier de la réussite architecturale du théâtre et de la place de l'institution dans l'histoire, raconte Roland Mahé. Il y a tenu le souper d'ouverture parce qu'il voulait faire connaître cet élément culturel fort aux autres premiers ministres. J'ai tout de même été surpris qu'ils nous remettent cette plaque. C'est certain qu'elle sera placée dans le foyer du Nouveau Théâtre. »



photo : Olivier Bissonnette-Lavoie

Greg Selinger et Jean Charest lors du souper d'ouverture du Conseil de la fédération dans le foyer du Nouveau Théâtre du Cercle Molière.

En médaillon : Greg Selinger remet à Roland Mahé une plaque commémorative du passage des premiers ministres.



Le pavillon pancanadien-français

Autre moment fort, entre deux plats, les onze premiers ministres présents en ont profité pour visiter le pavillon canadien-français. Ils ont traversé le court passage séparant le nouveau théâtre du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) et, après un tour de la galerie et quelques discussions avec des bénévoles et visiteurs étonnés, ils ont même pris part au spectacle, donnant une allure plutôt pancanadienne au pavillon. Présentés par Edward Humphrey, ils sont montés sur la scène et le premier ministre manitobain a glissé quelques mots à la foule étonnée.

La directrice du CCFM, Sylviane Lanthier, était elle aussi surprise de les voir tous réunis sur la scène. « Même si ce n'était pas public, on savait depuis longtemps que le souper aurait lieu au Théâtre, parce qu'il fallait s'y préparer. Mais de les voir monter sur la scène du pavillon canadien-français, c'était une surprise pour tout le monde. C'était très sympathique de leur part de venir rencontrer les gens. »

CONSEIL DE LA FÉDÉRATION

La priorité à l'eau et à la santé

Réunis dans la province du 4 au 6 août pour le Conseil de la fédération, les premiers ministres provinciaux se sont entendu pour faire de l'eau une priorité nationale. Une charte de l'eau, proposée par le premier ministre britanno-colombien Gordon Campbell, a été adoptée par toutes les provinces. Entre autres, celle-ci reconnaît la valeur vitale de l'eau en tant que ressource naturelle essentielle et prévoit le renforcement des mesures de préservation et de conservation.

Les provinces ont aussi annoncé un front commun dans le domaine de la santé qui viserait à créer une économie d'échelle. « L'entente s'étend non seulement aux médicaments, mais aussi à l'équipement et aux technologies », a précisé le premier ministre manitobain Greg Selinger.

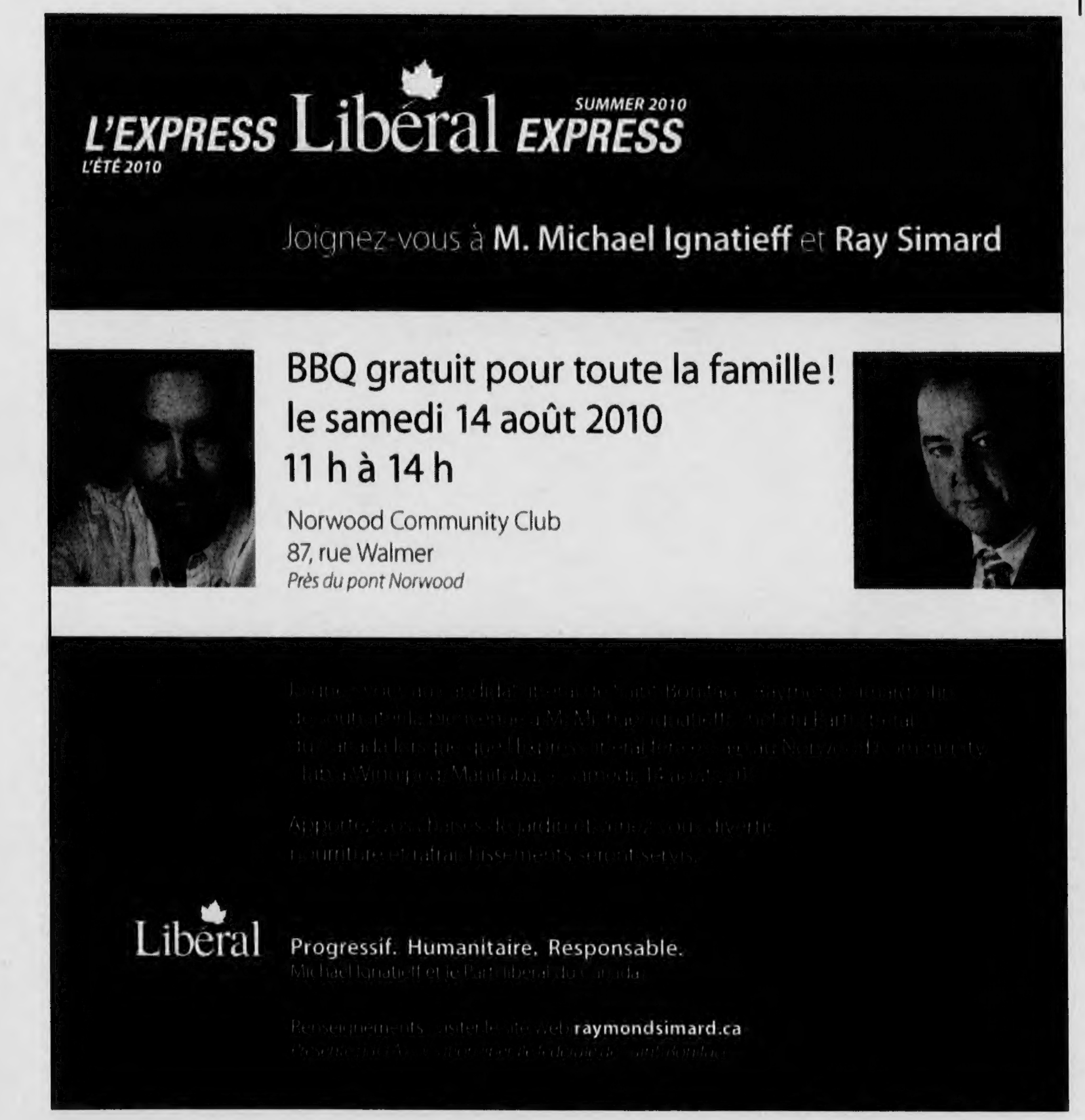
Recensement : les provinces divisées

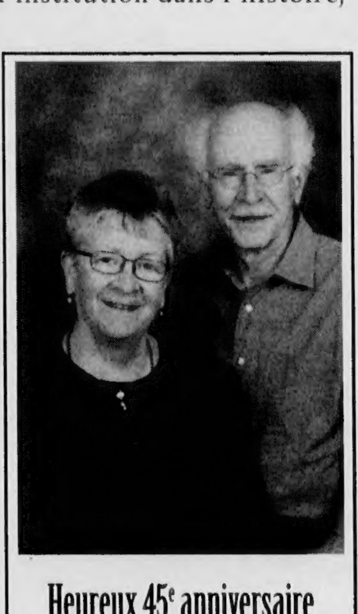
Questionné à savoir si les premiers ministres étaient parvenus à s'entendre sur le dossier du recensement, Greg Selinger a été bien clair. « Il n'y a pas consensus sur le recensement », a-t-il répondu, expliquant que des discussions informelles avaient eu lieu entre provinces.

Si l'Ontario et le Québec avaient au cours des dernières semaines demandé au gouvernement Harper de revoir sa décision de rendre le formulaire long facultatif, les provinces de l'Ouest, quant à elles, sont plutôt silencieuses sur la question.

Le premier ministre québécois, Jean Charest, est aussi revenu sur les réalisations du Conseil de la fédération depuis sa création en 2003. Il a souligné quelques points marquants : l'entente sur la santé de 2004, celle sur la mobilité de la main-d'œuvre ainsi que le travail sur le dossier du commerce extérieur, notamment le front commun des provinces contre le Buy America.

O. B.-L.





Heureux 45e anniversaire Mom pi Dad!

Francyne & Gaby Lemoine
Le 21 août 1965 - 2010

de vos enfants :
Chantal (Rodney), Mimi (Rolly), Robert (Guylaine), Julie et Rémi (Mireille)

et vos petits-enfants :
Matthew, Johnathan, Christian, Dominique, Andrée, Gabrielle, Myryam, Zacharie, Guillaume, Jude, Samuelle, Ève et William

PAUVRETÉ

Il faut agir

Le Social Planning Council of Winnipeg organisait le 4 août une table ronde pancanadienne sur l'état de la pauvreté au Canada.

Camille SÉGUY

Pendant que les premiers ministres des provinces et territoires canadiens étaient réunis dans la capitale manitobaine, le Social Planning Council of Winnipeg a tiré la sonnette d'alarme sur la pauvreté avec l'appui de nombreux organismes et membres de partis politiques.

« On voulait réagir à la rencontre des premiers ministres car la lutte contre la pauvreté n'est pas dans leur ordre du jour », explique le participant à la table ronde, formateur et agent de communication au Centre St-Pierre au Québec, Claude Champagne.

Quelque 50 personnes, ainsi que 30 autres par téléphone ou Internet, se sont jointes à la première table ronde en vidéo-conférence organisée à Winnipeg le 4 août.

« Une quinzaine d'organismes étaient représentés dans la salle, et beaucoup plus en ligne, rapporte la coordonnatrice des communications au Social Planning Council of Winnipeg, Rhonda Powers. Il y avait aussi des membres de tous les partis politiques du Manitoba et des partis fédéraux, sauf les conservateurs. »

« Le but de la table ronde était de discuter des situations de chacun et de rappeler aux gouvernements l'importance du dossier de la pauvreté, indique le député du Bloc québécois, Yves Lessard. Il faut cesser de voir l'investissement dans l'humain comme une dépense et établir une stratégie pancanadienne de lutte contre la pauvreté. »

Mauvais bilan

L'état de la pauvreté au Canada ne satisfait en effet pas les organismes qui s'y attaquent.

« En novembre 1989, la Chambre des Communes avait voté une motion unanime pour éliminer la pauvreté chez les enfants en 2000, rappelle Yves Lessard. Dix ans après l'échéance, il y a toujours autant de pauvreté et toujours aux mêmes endroits.

« Le gouvernement fédéral en est responsable, estime-t-il, car aucune mesure n'a été prise pour rendre possible l'éradication de la pauvreté. Pire, certaines mesures ont été coupées, comme les subventions au logement social en 1991.

« On reproduit le paradigme, renchérit-il. On cherche à redonner de l'emploi à ceux qui viennent de le perdre, mais on ne s'occupe pas de ceux qui n'en avaient déjà pas, comme par exemple la mère de famille qui ne peut pas travailler car elle n'a pas de service de garde pour ses enfants. Quand le Québec a mis en place son réseau de garderies, en 1997, ça a fait diminuer de chômage de 4 %. C'était du jamais vu. »

Au Manitoba

Classé parmi les trois premiers selon les différentes mesures de la pauvreté, le Manitoba s'en sort assez bien par rapport au reste du Canada.

« Notre stratégie provinciale de lutte contre la pauvreté, *Tous à bord*, est un bon début, remarque le directeur général du Social Planning Council of Winnipeg, Wayne Helgason. Mais elle ne permet pas de mesurer les succès et elle manque d'engagement dans le temps. De plus, elle met trop l'accent sur la question de l'emploi. Retrouver un emploi ne signifie pas toujours sortir de la pauvreté. »

Par ailleurs, il souligne la spécificité de la communauté franco-manitobaine où la pauvreté des aînés est plus élevée que la moyenne canadienne, mais celle des enfants est plus basse.

« La meilleure situation des enfants est due au plus grand sens de la communauté chez les francophones, explique Wayne Helgason. Ils ont de grandes familles et se soutiennent plus entre eux. C'est un facteur très important dans la baisse de la pauvreté. »

Claude Champagne souligne qu'il a aussi été « impressionné par certaines mesures prises par le gouvernement manitobain pour la communauté autochtone, comme le centre pour les Premières Nations. C'est un bel exemple gagnant-gagnant de ce qu'un gouvernement peut donner comme coup de main ».

À l'action

À l'issue de la rencontre, la table ronde a produit une déclaration commune, ***L'éradication de la pauvreté : la voie des provinces et territoires***, qui a été présentée aux premiers ministres pour « faire pression publique sur eux », affirme Claude Champagne.

En outre, Yves Lessard rappelle qu'un projet de loi pour réitérer l'engagement du gouvernement à éradiquer la pauvreté a été déposé à la Chambre des Communes début juin. Il a été reçu en première lecture et sera débattu à l'automne prochain.

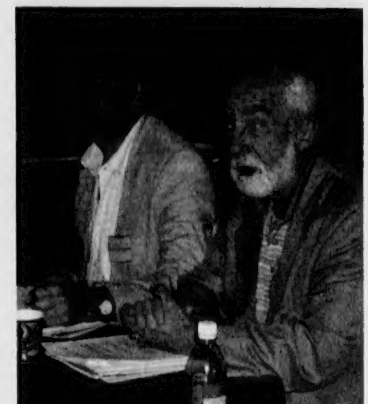


photo : Camille Séguy

Claude Champagne et Yves Lessard sont venus du Québec pour participer à une table ronde pancanadienne sur la pauvreté, à Winnipeg.

« Cette table ronde est une nouvelle approche de la lutte contre la pauvreté à tous les niveaux, conclut la présidente-directrice générale du Social Planning Council of Winnipeg, Peggy Taillon. On veut un renouvellement de l'engagement des gouvernements à éradiquer la pauvreté, avec des résultats tangibles. Il faut maintenant passer à l'action. »

À commencer, selon Wayne Helgason, par « se mettre d'accord sur comment mesurer la pauvreté ».

Les enfants vous invitent à venir fêter le 50e anniversaire de mariage à

Lucien et Germaine Lussier

le dimanche 29 août 2010 de 13 h 30 à 16 h 30 à la salle paroissiale Saints-Martyrs 289, avenue Dussault

Votre présence sera votre cadeau

CSFM

Passionnée, engagée, nuancée

Paul RUBAN

Une commissaire dévouée de la Commission scolaire franco-manitobaine (CSFM), Patricia Bouchard, est décédée le 28 juillet à l'âge de 59 ans, au Centre des sciences de la santé de Winnipeg. Hospitalisée depuis le mois d'avril, une « maladie sanguine rare » l'aurait emporté, selon son fils, Jean-Marc Bouchard.

La native de Saint-Boniface remplissait son troisième mandat depuis 1998 à la commission, à titre de représentante de la région Est du Manitoba. Elle avait aussi représenté l'école Noël-Ritchot de Saint-Norbert auprès de la commission, de 1998 à 2002.

C'est avec surprise et consternation que plusieurs de ses collègues ont appris son décès.

« Sa contribution à la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) était remarquable, témoigne le président de la CSFM, Bernard Lesage. C'était une femme engagée, qui cherchait toujours à bien comprendre les enjeux avant de prendre une décision, et tenait à ce que toute décision bénéficie d'abord et avant tout aux élèves ».

Lorsque Patricia Bouchard siégeait au comité *ad hoc* sur l'exogamie, Bernard Lesage évoque une femme à l'approche nuancée, qui « voulait à la fois concilier le mandat francophone de la DSFM, aux besoins des parents anglophones qui voulaient participer à l'éducation de leurs enfants ».

Selon Bernard Lesage, « même s'il y avait des gens qui n'étaient pas toujours d'accord avec ses positions, elle s'attendait toujours à ce que le dialogue se déroule dans un climat de respect ».

« Elle était passionnée par l'éducation, renchérit pour sa part la commissaire Yolande Dupuis. Son fort, c'était de faire avancer les choses à la base, sur le terrain. Sa bonne humeur et ses taquineries vont aussi nous manquer. »

Selon Yolande Dupuis, Patricia Bouchard briguait un quatrième mandat, aux élections de la commission qui seront tenus au mois d'octobre.

D'ici-là, son poste ne sera pas comblé.

Malgré son dévouement pour la DSFM, Bernard Lesage rappelle que Patricia Bouchard était « tout d'abord une mère et une épouse ».

« C'était une mère fantastique, admet Jean-Marc Bouchard. Pour ma sœur Mylène et moi, c'était notre meilleure amie, notre confidente. »

Près de 175 personnes ont assisté aux obsèques de Patricia Bouchard, le 3 août, à la maison funéraire Coutu.

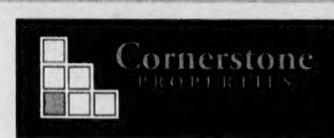
NOUVEAU À KILDONAN GREEN

Carlton A



295 000 $ • 11 Helen Mayba

• Fondation sur pieux • allée de garage en béton • foyer/installation pour appareils audio-visuels • range-bouteilles de vin/bibliothèque • 3 chambres à coucher, 2 étages • 2 ½ salles de bain • garage 19x24 pi



Erv Single
Tél. : 204-228-1174
468, chemin Academy
Winnipeg (Manitoba) R3N 0C7
Téléc. : 204-831-0658

- *Spécialiste des nouvelles maisons de Randall Homes*
- *Évaluations de maisons existantes*
- *Service exceptionnel*

Austin A



294 000 $ • 139 Helen Mayba

1 834 pi² • 4 chambres à coucher, 2 étages • Fondation sur pieux • foyer/installation pour appareils audio-visuels • 2 ½ salles de bain • devant avec pierre synthétique • alllée de garage en béton • garage 19x24 pi • range-bouteilles de vin/bibliothèque • grilles de fenêtres

Venez nous rendre visite au 39, Edna Perry pour choisir votre terrain. Samedi et dimanche de 13 h à 17 h; lundi au jeudi de 15 h à 20 h. Pour de plus amples renseignements, appelez Erv au 228-1174 ou Ash au 291-8893.

RELIGION

Le Ramadan au travail

Le Ramadan devrait commencer le 11 août. Comment font les musulmans pour concilier l'obligation de jeûner pendant ce mois saint avec les réalités de leur milieu de travail?

Paul RUBAN

Tu ne manges pas, tu t'es mis au régime? Ça va, tu tiens le coup? Peux-tu boire pendant le Ramadan? As-tu le droit de faire l'amour?

Samir El Khalla et Saadia Saadane ont l'habitude des questions curieuses venant de leurs collègues à Pluri-elles, qui désirent en connaître davantage sur le mois saint du Ramadan, dont le jeûne ou *saoum* représente l'un des cinq piliers de l'Islam.

« Au début, je me faisais plutôt discrète au travail, admet la coordonnatrice en alphabétisation et adjointe à la direction à Pluri-elles, Saadia Saadane. Mais la communauté musulmane au Manitoba grandit, et donc on parle davantage du Ramadan aujourd'hui. »

Le mois du Ramadan, soit le neuvième mois du calendrier musulman, débute dès que le premier croissant de la nouvelle lune est visible à l'œil nu. Le premier jour du mois serait prévu, cette année, pour le 11 août. Durant le Ramadan, les musulmans se lèvent avant l'aube pour prendre le repas du *sahur*, et s'abstiennent entre autres de manger et de boire jusqu'au coucher du soleil.

« La première année que je faisais le Ramadan au bureau, il a fallu expliquer à mes collègues pourquoi je ne passais pas par la cuisine, se rappelle le conseiller en affaires au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), Mohamed Doumbia. Ils comprenaient, et présentaient même leurs excuses quand ils mangeaient à côté de moi. »

Le Malien d'origine garde un tapis de prière rangé dans un coin de son bureau, dont il se sert à l'année longue. Il fait ses ablutions dans la toilette au bout du couloir, et ferme discrètement la porte lorsqu'arrive le moment d'effectuer ses deux prières de l'après-midi. Pour lui, le défi de travailler le ventre vide pendant le mois du Ramadan se fait surtout sentir l'après-midi.

« La concentration devient alors parfois difficile, admet Mohamed Doumbia. Si à 16 h je sens que je suis trop fatigué, je rentre chez moi et je reviens travailler après avoir rompu le jeûne, pour compléter des dossiers importants. Il y a beaucoup de milieux de travail qui n'offrent pas cette souplesse à leurs employés. Ça m'a touché, qu'on m'ait donné la possibilité d'adapter mon horaire de travail autour du Ramadan. »

Il précise, toutefois, que le Ramadan ne devrait pas servir de prétexte pour la paresse. « Il ne faut pas en abuser, dit-il. Le Ramadan ne doit pas être une excuse pour cesser de travailler. Il faut savoir adapter ses tâches et responsabilités quotidiennes. »

Pour le directeur général du CDEM, Louis Allain, l'ouverture dont fait preuve son organisme envers ses employés musulmans pendant le Ramadan va de soi, en vertu de l'article 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, qui rend constitutionnel le multiculturalisme.

« Les mots d'ordre sont respect, flexibilité et inclusion », affirme Louis Allain. Il ajoute d'ailleurs ne constater aucune baisse dans le rendement de Mohamed Doumbia pendant le mois du Ramadan. Une étude publiée par l'Institut du monde arabe des études sociales du Caire sur les comportements sociaux des fidèles pendant le Ramadan note, cependant, une baisse importante dans leur niveau de productivité.

Saadia Saadane vit le Ramadan comme un temps « de charme et de bonheur intérieur », malgré les quelques réajustements qu'il entraîne.

« Les deux ou trois premiers jours sont les plus durs, et je fonctionne au ralenti, confie-t-elle. Le corps doit se réadapter. Je souffre de migraines au début, en raison de mon sevrage de café. En plus, comme le Ramadan tombe pendant l'été cette année, c'est un peu plus difficile, puisque les journées sont plus longues. »

Pourtant, après avoir repris un rythme de travail plus ou moins normal, Saadia Saadane dit cependant redoubler ses efforts au bureau. « On dirait que j'essaie de faire davantage, parce que je me sens bien dans mon corps, je me sens toute légère ».

C'est une légèreté qui n'est toutefois pas sans risque pour la santé.

« Lorsqu'il y a une telle chute dans l'apport de nutriments et de fluides, il est difficile de fonctionner de façon optimale, observe la nutritionniste Gina Sunderland. Le métabolisme prend un coup, les muscles et le cerveau se trouvent affectés. Il serait donc prudent de ne pas prendre de grandes décisions au travail pendant ce mois. Le corps emmagasinera des réserves d'énergie dans le gras ou les muscles, mais le cerveau, lui, a besoin de glucose ».

Saadia Saadane fait tout en son pouvoir pour préserver au maximum ses réserves énergétiques pendant le Ramadan.

« J'essaie d'éviter de trop marcher ou de faire de l'exercice pendant ce mois, pour ne pas me déshydrater », explique celle qui coupe souvent le jeûne par la soupe traditionnelle marocaine, *harira*, accompagnée de dates ou de gâteaux au miel.

« Je n'ai aucun problème pour concilier Ramadan et travail, car le travail est aussi une forme de prière », soutient le conseiller en emploi à Pluri-elles, Samir El Khalla.

Au lieu de rentrer chez lui pour dîner, il prend ce temps pour s'atteler à des tâches administratives additionnelles.

Lorsqu'il sent son corps « faiblir » au bureau, surtout pendant la première semaine, Samir El Khalla n'hésite pas à prendre une « petite pause ».

« Je sors prendre de l'air, je parle avec des collègues, je lis quelques sourates du Coran. Ça me soulage un peu. »



photo : Paul Ruban

Mohamed Doumbia.





DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE DE DAUPHIN (MANITOBA)

Dossier n° 529529 et 529632

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements, au plus tard le 1er septembre 2010, sur des locaux à bureaux à louer dans la ville de Dauphin. La date de début de location se situe le ou vers le 1er décembre 2011, pour une période de 5 ans, y compris des options en vue de prolonger le bail de 3 périodes supplémentaires de 1 an chacune.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter ***www.merx.com*** sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou téléphoner à Colleen Winkleman, agente de location par intérim, au 780-497-3883.

Canada

FRANCOPHONIE

L'Amérique à Winnipeg

La capitale manitobaine accueillera du 31 août au 3 septembre prochains l'assemblée régionale Amérique de l'Assemblée parlementaire de la francophonie.

Camille SÉGUY

À peine rentrée de Dakar, au Sénégal, où avait lieu la 36e assemblée générale annuelle de l'Assemblée parlementaire de la francophonie (APF), la vice-présidente de la section Canada à l'APF et députée de Saint-Boniface, Shelly Glover, s'affaire pour l'événement suivant.

En effet, Winnipeg recevra du 31 août au 3 septembre les représentants de la francophonie sur le continent américain, pour la 26e assemblée régionale Amérique de l'APF.

« Sur plus de 70 pays représentés à l'APF, le continent américain en compte 13, précise Shelly Glover. La communauté franco-manitobaine est considérée comme très forte, donc on en a profité pour proposer l'accueil de l'assemblée régionale chez nous. »

Autour de six thèmes développés spécialement pour la région, « l'objectif de l'assemblée régionale est de discuter des enjeux culturels, sociaux ou encore économiques de notre région, de nos initiatives et de comment on pourrait appuyer la francophonie dans nos parlements », indique Shelly Glover.

Des thèmes abordés en lien avec la situation américaine seront notamment la dualité linguistique pendant les Jeux olympiques et paralympiques, et l'importance de l'engagement des élus locaux, régionaux et nationaux dans la défense de la langue en milieu minoritaire.

De plus, le développement économique dans les communautés francophones et bilingues minoritaires sera abordé avec l'aide du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), ainsi que le mouvement des coopératives car « il prend de l'ampleur dans les régions francophones d'Amérique », note Shelly Glover.

Les résolutions votées lors des assemblées régionales servent de base pour préparer les assemblées générales annuelles de l'APF.

Shelly Glover prévoit aussi profiter de cette occasion pour « faire visiter Saint-Boniface et promouvoir notre communauté francophone , assure-t-elle. Le Manitoba est vu comme un exemple de coopération et d'immigration francophone, donc c'est bien de le partager avec le reste de la francophonie en Amérique ».

La capitale manitobaine n'avait pas accueilli l'assemblée régionale Amérique depuis 1992. Et avant ça, en 1987.

Dakar

Lors de son voyage à Dakar, Shelly Glover a rendu visite à des familles sénégalaises dont les enfants sont étudiants au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) et elle a travaillé à promouvoir l'éducation internationale au CUSB et l'immigration.



Archives La Liberté

Shelly Glover.

« J'ai obtenu un rendez-vous avec le ministre de l'Enseignement supérieur, Amadou Tidiane Ba, pour discuter de ces questions, annonce-t-elle. Je veux développer l'éducation internationale au Manitoba. »

Elle a aussi rencontré une famille de pharmaciens en instance d'immigration. « Je leur ai parlé de l'Agence nationale et internationale du Manitoba pour les aider dans leurs démarches car c'est toujours bon pour développer notre communauté d'accueillir des entrepreneurs francophones », conclut-elle.

LORETTE

Nouvelle eau pour le village

Après près d'un an de travaux, les résidants du village de Lorette peuvent enfin se raccorder au nouveau système d'eau de la Municipalité rurale de Taché.

« Les raccordements ont commencé début juillet et sont maintenant tout juste terminés, indique le maire de la Municipalité rurale de Taché, William Danylchuk. Environ 90 % des quelque 3 000 habitants de Lorette y sont raccordés. »

Le projet, qui se chiffrait à 7,2 millions $, avait pour objectif d'améliorer et d'étendre les lignes de distribution de l'eau, ainsi que de mettre en œuvre un système de purification de l'eau et de créer un nouveau réservoir d'un million de litres d'eau.

La qualité de l'eau dans l'ancien système avait été déclarée impropre à la consommation en 1997.

C. S.

Qu'est-ce qui s'annonce à l'horizon?

Protégez-vous des phénomènes météorologiques violents.

Il y a souvent des conditions météorologiques particulièrement mauvaises l'été au Manitoba. Des orages avec du tonnerre, des éclairs ou de la grêle et même des tornades peuvent se développer rapidement et ces phénomènes sont potentiellement très dangereux.

C'est pourquoi il est très important de comprendre les risques qu'entrainent les phénomènes météorologiques violents d'été et de savoir comment se protéger, en tout temps.

Soyez attentif aux signes avant-coureurs

Des journées chaudes et humides ou des nuits chaudes indiquent qu'une tempête pourrait être en train de se former – soyez donc prêt. Surveillez le ciel et la possible formation d'une tempête.

Écoutez pour les alertes météorologiques

Écoutez les avertissements d'Environnement Canada. Ce ministère surveille les conditions météorologiques et émet des avertissements de temps violent, le cas échéant. Écoutez régulièrement les prévisions météorologiques diffusées sur votre chaine de télévision ou de radio locale pendant l'été pour savoir si l'on annonce du temps violent pour votre région. Acheter un *récepteur Radiométéo* vous donnerait aussi accès aux veilles et aux alertes météorologiques d'Environnement Canada 24 h sur 24.

Trouvez un abri

Lorsque du temps violent est sur le point de se déclencher, trouvez un abri immédiatement. Ne suivez pas les tempêtes dans votre voiture et n'essayez pas d'en prendre des photos. Si vous êtes à l'intérieur, réfugiez-vous dans le sous-sol. S'il n'y a pas de sous-sol, trouvez refuge dans une petite pièce du rez-de-chaussée située au milieu de la maison, loin des fenêtres. Si vous êtes dans un immeuble de bureaux ou d'habitation, allez dans un couloir ou dans une salle situés au centre de l'immeuble, de préférence dans le sous-sol. Si vous êtes surpris à l'extérieur, allongez-vous dans un fossé ou dans une dépression de terrain et protégez votre tête.

Soyez prêt

Les tempêtes se déclenchent souvent rapidement et il est donc important que vous ayez un plan avant que le temps violent ne s'abatte sur vous.

Préparez une trousse d'urgence qui vous confère une autonomie de 72 heures – votre trousse doit comprendre de la nourriture, des vêtements, des couvertures, des médicaments, de l'eau en bouteille, une trousse de premiers soins, une trousse à outils ainsi qu'une lampe de poche et une radio à piles, avec des piles supplémentaires pour ces deux appareils. Vous devez avoir assez de choses dans votre trousse d'urgence pour tenir 72 heures.

Limitez les dangers sur votre propriété – éliminez les branches mortes ou pourries et coupez les arbres morts qui se trouvent sur votre terrain. Vous devriez aussi vérifier le drainage autour de votre maison pour réduire les risques d'inondation de votre sous-sol. Attachez solidement tout ce qui pourrait être transporté alentour ou arraché par le vent. Des objets comme des poubelles ou des meubles de jardin peuvent blesser des personnes lorsqu'ils sont emportés par le vent.

Pour en savoir plus

Vous trouverez plus d'information sur la manière de vous protéger des dangers liés aux phénomènes météorologiques violents d'été sur le site **manitoba.ca**.



La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

100NONS

NOUS VOUS OFFRONS :

- spectacles
- ateliers de formation
- salle de répétition
- répertoire d'artistes

La musique francophone - au cœur de notre culture!

Infos : www.100nons.com



photo : Camille Séguy

Jacquelyn Hébert est l'une des 11 membres du collectif Pinhole Artists Collective, qui présente ses œuvres photographiques en *solargraph* à l'Artspace.

PHOTOGRAPHIE

Expériences ensoleillées

Une exposition de photographies expérimentales, *Try*, est à découvrir jusqu'au 28 août à l'Artspace.

Camille SÉGUY

Depuis le 4 août, la photographie *pinhole* est à l'honneur à l'Artspace de Winnipeg. Le collectif de 11 membres, Pinhole Artists Collective, y expose plus de 70 nouvelles œuvres photographiques. (1)

« La photographie *pinhole* consiste à percer un trou dans une plaque de métal, par exemple une cannette coupée, avec une aiguille, indique la membre du collectif, Jacquelyn Hébert. On colle la plaque de métal dans une boîte noire qu'on a trouée devant le trou d'aiguille.

« Ensuite, dans le noir, on place un morceau de papier photo dans la boîte, derrière la plaque de métal, et on scelle la boîte, poursuit-elle. On cache aussi le trou d'aiguille avec du ruban noir pour qu'aucune lumière ne rentre avant qu'on ait choisi l'endroit d'exposition. »

En effet, le principe de la photographie *pinhole* est de laisser la lumière s'imprimer naturellement sur le papier photo, à travers le trou de l'aiguille. Ce n'est donc que lorsque cet appareil photo expérimental est en position qu'on peut laisser entrer la lumière, sous peine de gâcher le négatif.

« Dans cette exposition, on a utilisé une des techniques de photographie *pinhole* qui s'appelle le *solargraph*, précise Jacquelyn Hébert. C'est une exposition beaucoup plus longue, qui laisse voir sur les photos les traces du soleil. Cela forme des lignes. »

Chaque membre du collectif avait libre choix de ses sujets et de ses temps d'exposition. Pour sa part, Jacquelyn Hébert a positionné ses six boîtes fin février, pour les récupérer plus de quatre mois après, début juillet.

« Ça marche aussi sur deux ou trois jours, mais la photo est plus floue et on voit moins les traces du soleil », précise la photographe.

En outre, les photos en *solargraph* ne sont pas développées comme des photos ordinaires, dans leurs quatre bains chimiques. Les négatifs sont scannés.

« Les photos sont sorties couleur bleu vert, constate Jacquelyn Hébert. On ne s'y attendait pas. C'est peut-être l'effet du soleil pendant longtemps sur le négatif, qu'on a scanné directement depuis la boîte. »

Ces petites surprises font pour elle tout le charme de l'exercice. « J'aime la photographie *pinhole* car il y a toujours une part de mystère, d'inconnu, confie-t-elle. On fait des essais et on n'aboutit pas toujours au résultat prévu. C'est un processus vraiment expérimental.

« Ce qui m'intéresse aussi, ajoute-t-elle, c'est comment tout est ralenti. Quand ça prend plus de temps pour faire une photo, on a plus de respect pour la création de l'image. Ce n'est pas comme le numérique où tout se fait tellement vite, sans qu'on se rende compte de ce qui se passe. »

Le public, expérimenté comme novice, aura d'ailleurs l'occasion de s'essayer à la photographie *pinhole* lors d'une soirée à l'Artspace, le 12 août. (2)

(1) 100, rue Arthur. Ouvert du mardi au samedi, de 12 h à 17 h. Un vernissage de fermeture aura lieu le 26 août à partir de 19 h. Entrée gratuite.

(2) De 16 h à 20 h. Entrée gratuite. Pour plus d'information, contacter Jen Loewen à ada@knowmatter.ca.



FOLKORAMA

Les familles pavillonnaires

Plus qu'un rendez-vous des cultures, Folklorama est aussi un moyen pour les familles aux origines mixtes de se ressourcer dans leurs racines.

Paul RUBAN

Pour la famille Caceres, la tourtière et la tarte au sucre fait autant partie de leur expérience de Folklorama que la *milanesa* ou l'*empanada*.

À la maison, cultures paraguayenne et canadienne-française s'entremêlent naturellement : Miguel Caceres est originaire d'Asunción, alors que sa femme Rachel Caceres vient de Saint-Joseph. Leurs trois enfants baignent tant dans l'espagnol que dans la langue de Molière.

Il n'est pas étonnant, alors, que le festival de Folklorama se veut, pour les Caceres, une occasion annuelle de s'imprégner de ses doubles racines.

« C'est important que mes enfants connaissent la culture de chaque côté de la famille, avance Rachel Caceres. Je sens que cette double éducation les enrichit. »

« Je suis fier de mes origines, et je veux que mes enfants comprennent que le monde ne s'arrête pas à la culture canadienne », renchérit Miguel Caceres.

Alors que dans le passé, celui-ci a représenté le pavillon paraguayen à titre d'ambassadeur, ce sont sa fille et son fils aînés, Martina (neuf ans) et Sergio (six ans), qui prennent aujourd'hui la relève. Depuis plusieurs années, les pas de danses traditionnelles comme *la chiperita*, *el baile de la botella*, ou *el pajaro campana*, ne sont plus étrangers à Martina Caceres. Il y a un an, son frère cadet l'a rejoint sur scène pour participer aux spectacles de danse du pavillon.

Maman aide en coulisse avec les changements de costumes, alors que Papa tient un kiosque de vente dans un autre coin du pavillon.

Pour Rachel Caceres, visiter le pavillon canadien-français, et s'imprégner de sa musique, est rien de moins qu'un « retour à l'enfance ».

Question d'équilibre oblige, les parents songent à inscrire leurs enfants dans des cours de danse offerts par l'Ensemble folklorique de la rivière Rouge l'an prochain.

Bien qu'elle soit originaire de Saint-Boniface, Tanya Apostolopoulos se dit « touchée » par le fait qu'elle ait été invitée à plusieurs reprises à titre de maître de cérémonie au pavillon grec.

Si ses enfants ont délaissé la danse grecque pour le hip-hop et le taekwondo, du temps en famille au pavillon grec pour savourer le *souvlaki*, le *moussaka* ou les *baklavas* reste en revanche un rite annuel incontournable, en partie parce que Tanya et son mari, Nick Apostolopoulos, y tiennent le bar.

« Folklorama, c'est le seul temps de l'année où on peut vraiment participer à ce côté-ci de notre famille », dit celle qui a longtemps été danseuse et hôtesse au pavillon canadien-français. Or elle dit que la famille ne sent plus tellement le besoin de visiter le pavillon canadien-français, ne serait-ce qu'en vertu du fait que ses enfants, qui fréquentent l'école Taché, « sont exposés à la culture canadienne-française à l'année longue ».

« De toute façon, il faut faire un choix, conclut-elle. On ne peut pas tout faire! »

photo : Daniel Bahuaud

Martina Caceres, en orange, et Sergio Caceres, habillé en roi, lors d'un spectacle de danse récent au pavillon paraguayen de Folklorama.



Ce sont les petits miracles qui rendent ce métier si merveilleux.

Découvrez la joie de travailler comme éducateur des jeunes.enfants.

Entendre rire des enfants...

Rendre l'apprentissage amusant...

Participer aux réussites des enfants...

Si c'est le genre d'activité qui vous tient à cœur, songez à devenir éducateur des jeunes enfants.

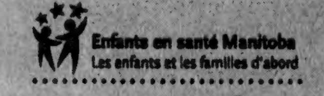
C'est vraiment le moment idéal pour choisir cette profession au Manitoba et voilà pourquoi :

- **Soutien pour les frais de scolarité** – recevez jusqu'à 4 000 $ dans le cadre d'un programme de deux ans menant à un diplôme.
- **Remboursement de l'impôt sur le revenu pour les frais de scolarité** – vous pourriez avoir droit à un remboursement de 60 % de vos frais de scolarité.
- **Salaires plus élevés** – débutez votre carrière en gagnant 32 000 $ dès que vous aurez obtenu votre diplôme.
- **Avancement professionnel** – une demande accrue d'éducateurs des jeunes enfants signifie plus de possibilités de carrière pour vous.



Découvrez comment devenir éducateur des jeunes enfants

Composez le 945-0776 à Winnipeg ou le 1 888 213-4754 (sans frais) manitoba.ca/gardedenfants



Manitoba



Le plaisir de peindre



photo : Daniel Bahuaud

Les artistes en herbe cherchant à découvrir ou développer leur talent ont pu se prévaloir des cours de peinture offerts par Colette Balcaen en juin et en juillet au Centre culturel franco-manitobain. « C'était la première fois que j'offrais des cours aux adultes, déclare-t-elle. Et je suis contente du résultat. L'intérêt et le talent du groupe étaient impressionnants. » Pour leur part, les élèves ont apprécié les techniques enseignées. « Je voulais apprendre à peindre des fleurs, explique Norma Lacroix-Gagné. Alors je n'ai fait que des fleurs, en essayant plusieurs approches, comme l'aquarelle, la peinture acrylique sur toile ou encore sur pierre. Les fleurs offrent un défi de perspective et d'observation. Il faut bien comprendre et apprécier le jeu des lumières pour les réussir. » Hélène McCarthy dit avoir apprécié la touche personnelle Colette Balcaen. « Colette circule quand on travaille, explique-t-elle. Elle fait toujours des remarques utiles et encourageantes. Je revenais de Plage Albert tous les mercredis pour être au rendez-vous! » Sur la photo Norma Lacroix-Gagné, Louise Campeau, Yvette Bouvier, Colette Balcaen, Hélène McCarthy, Jeanine Robert et Madeleine Lafond.

Raisons qui motivent les gens à acheter des véhicules usagés à FRONTIER

- ✓ certification de Toyota
- ✓ garantie de 2 ans ou de 24 000 km sur le groupe propulseur
- ✓ programme d'échange
- ✓ changement d'huile et de filtre gratuit à vie
- ✓ voitures locales
- ✓ vérification de sécurité (152 points)

MAINTENANT OUVERT!

TOYOTA Used Vehicles FRONTIER

Notre devise

« Nous traitons les gens comme nous aimerions qu'on nous traite. »

Frontier Toyota célèbre 35 ans en affaires.

Notre entreprise a pris de l'ampleur au fil des ans et voilà que nous avons presque terminé la construction d'un nouveau bâtiment sur l'avenue Regent. Celui-ci abritera le service des véhicules usagés et le service d'esthétique automobile de Frontier.

Échangez cette publicité contre un coupon de 200 $ à l'achat d'une voiture usagée, lors de la grande ouverture du nouveau bâtiment.

L'offre prend find le 14 août à 17 h.



Nous offrons un service complet en français!

Musique

Un tempo différent

Une dizaine d'artistes prennent part à une retraite d'une semaine afin de participer à un camp d'écriture de chansons francophones.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

Écrire une chanson au milieu de la ville, entouré des bourdonnements automobiles et avec comme seule inspiration le bitume d'une rue winnipégoise? Lourde contrainte pour un artiste à la recherche d'inspiration.

C'est en partie pour s'éviter ce tracas qu'une douzaine d'artistes participeront à la deuxième édition de Matlock en musique du 15 au 22 août organisée par le 100 NONS.

Accompagnés d'artistes professionnels franco-manitobains, les participants déménageront leurs instruments sur les rives du lac Winnipeg le temps d'une semaine. Leur but : parfaire leurs techniques musicales et profiter de l'inspiration des lieux pour se plonger dans un processus créatif.

Renée Saurette fait partie de ce groupe. Ayant participé l'an dernier à la première édition du camp, elle reconnaît que l'expérience lui a rapporté énormément. Aujourd'hui chanteuse de la formation M. Coccinel, elle rit en se remémorant qu'elle ne vocalisait qu'en cachette il y a à peine deux ans.

« Avant de participer à Matlock en musique, je n'aurais pas su où commencer pour écrire une chanson, ajoute-t-elle. J'imaginais que c'était loin de mes capacités. Maintenant, je sens que j'ai les outils pour écrire ou collaborer à ce processus. »

En plus des ateliers d'écriture, les participants auront l'occasion d'apprendre, de musiciens et artistes spécialisés, les rudiments du montage audio et vidéo. La théorie musicale et les figures de style seront aussi des thèmes abordés par les formateurs présents au camp.

Ces formations seront précédées chaque matin d'une séance de yoga. Le coordonnateur de l'événement, Réal Durand, explique que rien n'est obligatoire, même si les participants sont encouragés à s'impliquer le plus possible.

« En après-midi, les artistes peuvent travailler sur des projets communs ou s'isoler pour composer de façon individuelle, affirme-t-il. En soirée, on jam ensemble et il y a possibilité d'enregistrer des chansons. »

Et sur le plan collectif...

Si Renée Saurette attend avec hâte le moment où elle rejoindra les autres participants sur les rives du lac Winnipeg, c'est en partie parce que l'expérience dépasse la simple formation musicale. « C'est super plaisant de se retrouver, affirme-t-elle. On soupe tous ensemble, autour de la même table : c'est assez rare de vivre quelque chose comme cela en ville. »



photo : Olivier Bissonnette-Lavoie

La chanteuse de M. Coccinel, Renée Saurette, sera du camp avec deux autres membres de la formation. « J'ai tellement appris l'an dernier; maintenant, je veux voir ce qu'on peut en tirer en tant que groupe », affirme-t-elle.

Télévision

Un projet réalisable?

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

Si l'idée plane depuis quelques années déjà, il semble bien qu'une organisation se soit décidée à passer à l'action. La Fondation canadienne pour le dialogue des cultures a en effet annoncé le 28 juillet qu'elle étudiait la possibilité de lancer une chaîne de télévision généraliste pancanadienne de langue française. Quoique le projet soit encore en période d'incubation, le directeur général de la Fondation, Guy Matte, confirme que lui et un collègue travaillent de pair pour établir un plan d'affaires et un plan de programmation, afin d'étoffer le dossier qu'ils soumettront au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Selon lui, un tel projet est réalisable dans un horizon de deux ans.

Souhaitable, certes. Mais réalisable?

Sans s'opposer à l'idée de mettre sur les ondes un signal francophone supplémentaire, le professeur titulaire au département de communication et à l'Institut d'études canadiennes de l'Université d'Ottawa, Pierre C. Bélanger, est du clan des sceptiques. « Je dois avouer que ça me laisse pantois, une annonce aussi peu précise et prématurée, déclare-t-il. C'est certain que l'on ne peut pas être contre l'idée d'avoir une deuxième chaîne généraliste francophone, mais la question est de savoir si c'est viable. »

Selon lui, le premier défi pour la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures sera d'obtenir une licence du CRTC. Il explique que deux types de licences existent. « Avec une licence de catégorie 1, chaque câblodistributeur est obligé de mettre ton signal sur son réseau. Avec celle de catégorie 2, tu dois négocier avec chaque câblodistributeur afin qu'il diffuse ton signal. » Évidemment, une licence de catégorie 1 assure une bien meilleure couverture. « Cependant, le CRTC semble beaucoup plus enclin à émettre des licences de catégorie 2 », ajoute-t-il, rappelant que Fox News North et Quebecor, pour sa chaîne sportive, ont tous deux récemment reçu des licences de catégorie 2. La Fondation devrait selon lui tenter d'obtenir immédiatement un son de cloche du CRTC afin de s'assurer que ses efforts ne soient pas vains.

Bruno Guglielminetti, longtemps chroniqueur et réalisateur à Radio-Canada et désormais directeur de la communication numérique au cabinet de relations publiques National, croit lui aussi qu'un enjeu majeur se situe au niveau de la diffusion. « Stratégiquement, les promoteurs devront s'assurer qu'ils soient présents sur le satellite ou le câble », conseille-t-il, puisque le CRTC oblige les diffuseurs à passer de la télévision analogique, dite à « oreilles de lapin », à la télévision numérique d'ici août 2011.

Outre les formalités administratives, ce sont les questions financières qui seront le talon d'Achille d'une éventuelle chaîne francophone, selon Pierre C. Bélanger. Il souligne d'ailleurs que TFO et Radio-Canada voient constamment leurs fonds coupés. Il déclare qu'« une chaîne télévisée, ça prend des millions de dollars. Quelqu'un avec de la vision développerait des services sur le Web. C'est là qu'est la demande. » Il ajoute aussi que les frais d'exploitation du Web sont infimes comparativement à ceux de la télévision, et que les clauses administratives sont, sinon non existantes, beaucoup moins contraignantes.





TOURNOI DE GOLF ANNUEL DE LA FAFM

le jeudi 9 septembre 2010

au parcours de golf La Vérendrye à La Broquerie

Format « Roll the Dice Scramble »
Coût d'inscription : 100 $
(incluant frais pour le golf, voiturette de golf, repas et reçu pour fins d'impôt)

Veuillez faire parvenir votre chèque, avant le 3 septembre 2010, à :

La Fédération des aînés franco-manitobains Inc.
605, rue Des Meurons, bureau 201
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2R1

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Gérard Curé au 235-0670

Ce tournoi est un appui du projet Vision du CUSB



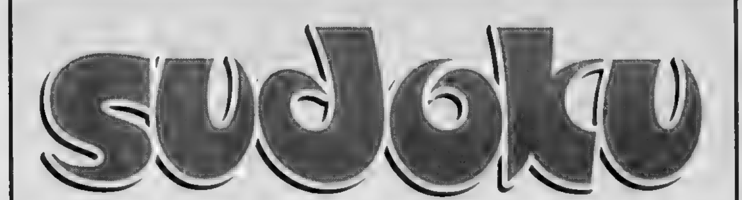
Entreprise familiale au service de notre communauté depuis **35** ans!

Propriétaires
VAL et MARCEL THOMPSON
Importants donateurs du Cercle Molière, de l'Hôpital général Saint-Boniface et du Centre St-Amant

Eric Le Page
Gérant des services financiers
ericl@frontier.toyota.ca
Nouvel endroit, meilleur service!



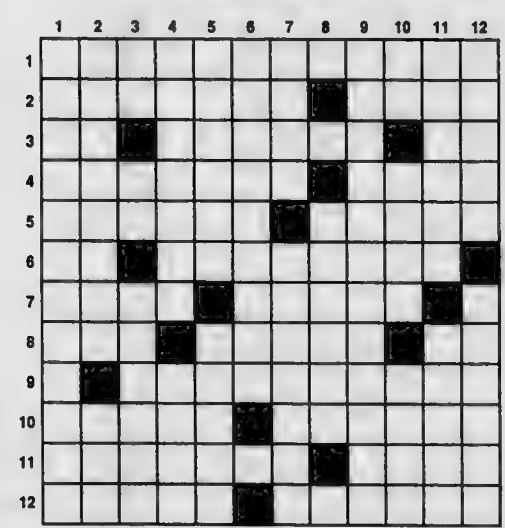
Nous offrons un service complet en français!



PROBLÈME N° 227

6		3				5		
7			9		4			2
				2			7	
5					2		8	
3	9	4			8	2		7
8			4				5	
2	3		8					
		8	5					9
		9			3	8	1	

RÉPONSE DU N° 227



6	2	3	7	8	1	5	9	4
7	8	5	9	6	4	1	3	2
9	4	1	3	2	5	6	7	8
5	1	7	6	9	2	4	8	3
3	9	4	1	5	8	2	6	7
8	6	2	4	3	7	9	5	1
2	3	6	8	1	9	7	4	5
1	7	8	5	4	6	3	2	9
4	5	9	2	7	3	8	1	6

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 596

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				
3			■							■		
4								■				
5							■					
6			■									■
7					■						■	
8				■						■		
9		■										
10						■						
11								■				
12						■						

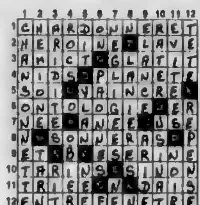
HORIZONTALEMENT

1. Réception d'un congé.
2. Cactus. — Avoir la hardiesse de.
3. Négation. — Provoqué par le vent. — Lettre de l'alphabet grec.
4. Distances assez longues parcourues à pied. — Affaiblie.
5. Se dit des matières textiles n'ayant subi aucun lavage. — Formules.
6. Lettre de l'alphabet grec. — Anneau.
7. Signe de l'addition. — Occasionne.
8. Personnel. — Conduite souterraine. — Doublée.
9. Douteux, vagues.
10. Avoir avec soi. — Cachons.
11. Nouvelle, originale. — Ville du Cameroun.
12. Fabrique, produise. — Vapeur d'eau qui se dépose le matin ou le soir sur les végétaux (pl.).

VERTICALEMENT

1. Qui se plaît dans la méditation notamment religieuse.
2. Pièce servant de couvercle. — École nationale d'administration.
3. Drame lyrique japonais. — Conjonction. — Lieux qui sont le siège d'une immense activité.
4. Arbrisseaux grimpants. — Repaires.
5. Se dit d'une pièce qui a des bordures en biseau. — Dit en s'exclamant (s').
6. Action de supprimer momentanément la fourniture du courant électrique dans un secteur du réseau.
7. Déesse égyptienne. — Mettre en état de fonctionnement.
8. Soulèvement populaire spontané.
9. Étonnantes.
10. Préposition. — Fromage blanc. — Corps simple.
11. Labiée à odeur forte. — Période de temps.
12. Sélectionnés. — Brisas.

RÉPONSES DU N° 595



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	R	D	O	N	N	E	R	E	T
2	H	E	R	O	I	N	E	■	L	A	V	E
3	A	M	I	C	T	■	G	L	A	T	I	T
4	N	I	D	S	■	P	L	A	N	E	T	E
5	S	O	I	■	V	A	I	N	C	R	E	■
6	O	N	T	O	L	O	G	I	E	■	E	R
7	N	E	E	■	A	N	E	E	■	U	S	E
8	N	■	S	O	N	N	E	R	A	S	■	P
9	E	T	■	B	■	E	S	E	R	I	N	E
10	T	A	R	I	N	S	■	S	I	N	O	N
11	T	R	I	E	E	■	N	■	D	A	I	S
12	E	N	T	R	E	F	E	N	E	T	R	E



Pain de Savoie au chocolat

RENDEMENT 20 PORTIONS



Ce gâteau se prête autant aux repas de tous les jours en famille qu'aux grandes occasions!

INGRÉDIENTS :
- 150 ml (2/3 tasse) de cacao non sucré
- 675 ml (2 3/4 tasses) de farine tout usage
- 5 ml (1 c. à t.) de poudre à pâte
- 2 ml (1/2 c. à t.) de sel
- 250 ml (1 tasse) de beurre ramolli
- 125 ml (1/2 tasse) de mayonnaise
- 625 ml (2 1/2 tasses) de sucre
- 5 ml (1 c. à t.) d'extrait de vanille
- 5 œufs
- 250 ml (1 tasse) de lait
- Sucre à glacer

PRÉPARATION : Préchauffer le four à 160 °C (325 °F). Graisser et fariner un moule à cheminée de 25 cm (10 po). Tamiser le cacao dans un petit bol. Ajouter la farine, la poudre à pâte et le sel; réserver. Dans un grand bol à mélanger, battre le beurre et la mayonnaise jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Incorporer graduellement le sucre en battant; battre à haute vitesse jusqu'à ce que le mélange soit très léger, environ 3 minutes. Incorporer la vanille. Ajouter les œufs, un à la fois, en battant bien après chacun. À la cuillère, incorporer les ingrédients secs en alternant avec le lait; commencer et finir par les ingrédients secs. Étaler dans le moule. Cuire au four de 75 à 85 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre. Laisser refroidir sur un treillis 10 minutes. Dégager le gâteau des parois et démouler. Laisser refroidir complètement. Envelopper dans du papier d'aluminium et laisser reposer jusqu'au lendemain. Placer un centre en dentelle de papier sur le dessus du gâteau. Saupoudrer de sucre à glacer et retirer le centre de papier.

Recette et photo : Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec, www.oeuf.ca

Vous avez des événements à signaler?

N'hésitez pas à nous contacter:

237-4823 ou 1 800 523-3355



Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Matlock

✓ 15 au 22 août • ***Matlock en musique 2010*** • Le 100 NONS • camp d'écriture de chansons francophones • info et inscriptions : 231-7036.

Saint-Boniface

✓ les lundis • ***Pièce : La vie est belle au Manitoba*** • Le Musée de Saint-Boniface et Parcs Canada • 13 h 30 • Musée de Saint-Boniface • info : 237-4500.

✓ Jusqu'au 20 août • ***Exposition / Véronique Malo*** • La Maison des artistes visuels francophones • Titre : Espaces positifs • 219, boulevard Provencher • info : 237-5964.

✓ 15 août • ***Atelier de musique traditionnelle*** • Fort Gibraltar • une journée de musique qui présentera les chansons des voyageurs • info : 237-7692.

✓ 20 au 22 août • ***Rassemblement automnal des Colons de Selkirk*** • Fort Gibraltar • un rendez-vous historique présenté par les membres de Manitoba Living History Society • info : 237-7692.

✓ 28 et 29 août • ***La récolte d'automne au Fort Gibraltar*** • info : 237-7692.

✓ 23 septembre • ***Chant' Ouest*** • Le 100 NONS • 20 h • info et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

✓ 23 au 26 septembre • ***Contact Ouest*** • info et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

✓ ***Les Guid'amies franco-manitobaines*** (anciennement appelées les Guides francophones du Manitoba) recherchent des bénévoles pour animer les réunions avec les jeunes ou dans les domaines suivants : Web, informatique, journal, publicité, administration. • info : *www.guidamiesfm.org* ou 237-6217.

Saint-Jean-Baptiste

✓ 28 et 29 août • ***20e anniversaire du Théâtre Montcalm*** • Comité culturel de Saint-Jean-Baptiste • info : clgoulet@mts.net.

Saint-Lupicin

✓ 14 août • ***Soirée de musique Retrouvaille*** • levée de fonds pour l'église • 19 h • billets disponibles à la galerie Saint-Lupicin.

Sainte-Geneviève

✓ ***Tournées guidées du Site historique Monseigneur-Taché*** • mercredi au samedi : 10 h à 16 h • dimanche : 12 h à 18 h • info : 422-6023.

Stonewall

✓ 14 et 15 août • ***Deux jours et une nuit en famille au marais Oak Hammock*** • info : 467-3248.

Winnipeg

✓ 27 août • ***Tournoi de golf*** • Chevaliers de Colomb # 3158 et l'Entre-temps des Franco-Manitobaines • 13 h • Canoe Club Golf Course • 50, promenade Dunkirk • info et inscriptions : 233-3651.

La Liberté publie gratuitement les informations du Calendrier communautaire, mais peut limiter le nombre de fois qu'un événement sera publié et la longueur des textes, en raison de contraintes d'espace. Les organisateurs d'événements peuvent aussi réserver un espace publicitaire. Contactez Sophie Gaulin au 237-4823.

Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant midi le jeudi précédant la date de parution.**



233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

SPORTS EXTRÊMES

Parkour : l'hébertisme urbain

Si vous voyez une bande de jeunes grimper aux édifices au centre-ville de Winnipeg, attendez avant d'appeler la police; loin d'être des cambrioleurs, il pourrait bien s'agir d'adeptes du parkour, une discipline urbaine hautement acrobatique.

Emiliano ARPIN-SIMONETTI
(collaboration spéciale)

Inventé en France et popularisé par le film Yamakasi, le parkour n'a pas tardé à recruter des adeptes à travers le monde. Winnipeg n'y échappe pas : depuis maintenant six ans, les fans de ce sport étonnent les passants de la capitale manitobaine avec leurs pirouettes et sauts périlleux dans les lieux publics.

Si certains y voient une forme de gymnastique extrême, ou même de skateboarding sans planche à roulettes, c'est dans l'hébertisme, cette méthode d'éducation physique pratiquée en forêt, que le parkour tire ses origines.

« C'est un sport très complet qui demande un entraînement physique et mental, mais qui a aussi un côté artistique », explique Florian Labat, un jeune marseillais de 22 ans qui pratique le parkour à Winnipeg depuis son arrivée en février. « Il y en a qui sont vraiment des artistes! »

La dimension esthétique – et spectaculaire- de la discipline y est d'ailleurs pour quelque chose dans la popularité qu'elle connaît. C'est à travers la Toile et les nombreux vidéos diffusés sur Youtube que les amateurs d'émotions fortes du monde entier ont été attirés par le parkour. C'est précisément le cas des membres fondateurs du groupe Winnipeg Parkour, qui chapeaute la communauté des traceurs – c'est le nom donné aux adeptes du parkour- ici, au Manitoba. « Ils se sont rencontrés sur le site Urban Freeflow, qui met en ligne des vidéos et regroupe des fans de parkour de partout dans le monde, explique Trevor Johnsen, lui-même un des piliers de Winnipeg Parkour. Ils ont vu des vidéos tournés en France et se sont dit ''wow! faisons ça ici, au Manitoba !''»

La communauté des traceurs est aujourd'hui bien implantée à Winnipeg, et compte quelque 80 membres qui se réunissent régulièrement. Tous les samedis, des rencontres ont lieu au Oodena Celebration Circle à la Fourche, un lieu idéal pour pratiquer, selon Trevor Johnsen, avec ses nombreux parapets et ses structures de pierre. Des entraînements sont également organisés plusieurs fois par semaine, notamment dans un gymnase entièrement équipé loué par Winnipeg Parkour.« Le gymnase procure un environnement contrôlé, où on peut apprendre et enseigner les mouvements de base sans risquer de se blesser », explique Trevor Johnsen.

Malgré la popularité grandissante du sport, qui pousse les membres de Winnipeg Parkour à vouloir étendre leurs activités, pour Florian Labat la formule actuelle est parfaite, et permet aux amateurs d'apprendre rapidement. « Winnipeg c'est super; grâce à la communauté on apprend plus vite. Il y a juste assez de monde pour qu'on n'ait pas à attendre quand on sort pratiquer en ville, contrairement à Toronto où la communauté est plus grosse».



Les membres de Winnipeg Parkour se réunissent tous les samedis au Oodena Celebration Circle à la Fourche, un endroit idéal pour pratiquer leur sport et défier les lois de la gravité. Photo: Trevor Johnsen. Courtoisie de Winnipeg Parkour.

ROLLERBLADES

Une expérience inoubliable

Camille SÉGUY

La fatigue se lit à peine sur son visage et il garde un grand sourire aux lèvres. Pourtant, le jeune winnipégois de 21 ans, Daniel Cloutier, a achevé le 24 juillet dernier un périple de près de trois mois à travers le Canada, en rollerblades.

Parti le 1er mai de Vancouver en Colombie-Britannique, il a parcouru les plus de 6 000 kilomètres le séparant de Halifax, en Nouvelle-Ecosse, dans le but de collecter des fonds pour aider la recherche sur le cancer.

« C'était une expérience inoubliable!, s'exclame-t-il. J'ai eu beaucoup de plaisir à conquérir tous les défis que cela impliquait. »

Des montagnes de Colombie-Britannique aux beaux paysages des Maritimes, en passant par le stress de la circulation routière de l'Ontario, Daniel Cloutier a dû en effet s'astreindre à une discipline de fer pour mener à terme son voyage.

« Je me réveillais vers 7 heures et j'étais sur la route vers 9 heures, raconte-t-il. J'essayais de faire 30 à 40 kilomètres avant de dîner, puis 30 à 40 kilomètres en après-midi, jusque vers 16 heures. Je n'ai pris que quatre jours de repos pendant les trois mois. Le plus difficile, c'était de garder un moral positif chaque jour. »

Le jeune athlète affirme toutefois n'avoir « jamais pensé arrêter. J'ai traité chaque journée difficile comme une journée sur les 90 qui m'attendaient, en me disant que le lendemain irait mieux. J'ai vraiment appris à relativiser les problèmes ».

Belles rencontres

Si l'objectif de Daniel Cloutier, par sa traversée canadienne en rollerblades, était de collecter 100 000 $ pour la recherche sur le cancer, il confie s'être rendu compte en roulant que « l'important n'est pas l'argent, mais les gens qu'on rencontre ».

Il a en effet pu rencontrer sur sa route de nombreuses personnes touchées par le cancer. Certaines étaient malades, d'autres survivantes du cancer, d'autres encore avaient perdu des êtres chers de cette maladie.

« C'était exceptionnel d'entendre la vision de ces gens sur la vie, confie Daniel Cloutier. C'était toujours des rencontres par hasard. Les gens voyaient ma roulotte marquée ''Trek en rollerblade pour la Société canadienne du cancer'' et ils m'approchaient pour me raconter leur histoire. C'était beau de mettre un sourire sur leurs faces. »

Le jeune Winnipégois affirme d'ailleurs qu'à la suite de ce périple transcanadien, sa « façon d'être, de traiter les gens et les problèmes a changé ».

« Quand tu passes trois mois seul sur la route, à 25 kilomètres/heures, dans tes propres pensées, tu réfléchis beaucoup, souligne-t-il. Maintenant que je suis de retour dans la société normale, je me rends compte à quel point le monde est stressé. Je ne le remarquais pas avant car je le vivais chaque jour. C'était normal pour moi, mais ma vision de la vie a changé maintenant. »

Quant aux dons collectés, leur comptabilisation n'est pas encore finale mais Daniel Cloutier estime qu'ils atteignent pour le moment autour de 50 000 $. (1)

« Je savais que 100 000 $ serait difficile à obtenir, indique-t-il. Si je peux donner 50 000 $ à la Société canadienne du cancer, c'est déjà bien. J'espère leur présenter la somme sous forme de gros chèque, début septembre si possible. »

Daniel Cloutier n'a pas l'intention d'en rester là. Loin de le faire reculer, le grand défi qu'il s'était lancé a été une expérience tellement marquante qu'il parle déjà de « faire un autre grand projet comme celui-ci car j'ai adoré rencontrer les gens ».

(1) Il est toujours possible de faire un don, en ligne ou par courrier. Information sur le site Internet www.dontstopbelieving.ca.

Programmes d'été 2010

Le Musée de Saint-Boniface Museum

Nos histoires, Notre musée
494, avenue Taché, Saint-Boniface, Manitoba
Info : 237-4500
www.msbm.mb.ca

L'été est ici!
Ne manquez pas nos programmes amusants! Il y a quelque chose pour tous!
Droits d'entrée générales:
Adultes 5$
Age d'or (60+) 4$
Étudiants (6-17 ans ou avec carte d'étudiants 4$
Moins de 6ans gratuit

Parcs Canada présente...
Venez voir ***La vie est belle au Manitoba***, une pièce présentée à chaque lundi! Entreprenez un voyage époustouflant avec le Golden Boy dans l'histoire du Manitoba et rencontrez des personnages colorés comme Nellie McClung, Julie Riel et Ernest Thompson.

Activités Familiales!
Venez au musée de Saint-Boniface et participez à nos activités du bon vieux temps tels que : faire du beurre, écrire avec une plume, la lessive, la broderie, les sports historiques et les jeux des voyageurs.
Droits d'entrée: gratuit (avec votre entrée générale)

Les secrets du vieux couvent
Venez visiter l'ancien couvent des sœurs grises au musée de Saint-Boniface et vous serez accueillis par deux bonnes sœurs qui raconteront leurs expériences personnelles durant les changements au fil des ans. Après la tournée, on vous invite à déguster un gouter de "pets de sœurs" avec du thé glacé.
Droits d'entrée: *(entrée générale comprise)*
Adultes 6$
Age d'or (60+) 5$
Étudiants (6-17 ans ou avec une carte d'étudiants) 5$
Moins de 6 ans gratuit

Tournées pédestres
Un pont jeté sur les eaux troublées
Plongez dans l'histoire vive de la rivière séparant deux communautés rivales, deux langues et deux modes de vie. Venez nous joindre pour une randonnée pittoresque le long de la rivière rouge et découvrez l'histoire du pont qui définit la ligne d'horizon de Winnipeg et qui unit les deux côtés de la ville.

Ville-Cathédrale
Venez prendre une randonnée dans le plus vieux cimetière de l'ouest et visiter les héros du Manitoba qui y reposent. Venez voir la nouvelle cathédrale et les ruines de la basilique en apprenant au sujet du feu qui l'a détruit. Une tournée qui souligne le développement de la plus grande communauté francophone de l'ouest.
Droits d'entrée : *(entrée générale comprise)*
Adultes 6$
Age d'or (60+) 5$
Étudiants (6-17 ans ou avec une carte d'étudiants) 5$
Moins de 6 ans gratuit

juillet et août 2010

dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi
	10h-11h La vie est belle au Manitoba- anglais		**10h-11h** Pont jeté sur les eaux troublées	**10h-11h** Pont jeté sur les eaux troublées	**10h-11h** Pont jeté sur les eaux troublées	
12h-14h Activités familiales **13h-14h** Pont jeté sur les eaux troublées **15h-16h** Les secrets du vieux couvent	**13h30-14h30** La vie est belle au Manitoba- français **14h-15h** Ville-Cathédrale	**14h-15h** Ville-Cathédrale	**14h-15h** Ville-Cathédrale **15h-16h** Les secrets du vieux couvent	**14h-15h** Ville-Cathédrale **15h-16h** Les secrets du vieux couvent	**14h-15h** Ville-Cathédrale **15h-16h** Les secrets du vieux couvent	**12h-14h** Activités familiales **13h-14h** Pont jeté sur les eaux troublées **15h-16h** Les secrets du vieux couvent

Télé-horaire de la semaine du 16 au 22 août 2010

Le Jour du Seigneur : le dimanche 22 août à 10 h à la SRC

Messe célébrée dans la paroisse Sainte-Anne (à Elsipogtog, Nouveau-Brunswick), par Mgr André Richard.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Noombory et super	Variées	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Variées	Pyramide	Téléjournal/ Midi	Variées	L Cinéma	Cinémas variés				Urgences		Synchro
RDI	RDI santé	RDI en direct					Téléjournal/ Midi	La période de questions		RDI en direct							Téléjournal	RDI santé
TV5	Variées	Variées	Variées	L Cité guide	Variées	Me :45 Al dente	TV5 le journal	Variées	Variées		Me La vie est un	Variées	Journal Suisse	Toute une histoire		Chiffres et lettres	Prendre sa place	50 Champion
TVA	Cinémas variés			Variées	Annie et ses hommes		TVA Nouvelles	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		TVA Nouvelles	

Lundi 16 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Chère Betty		Téléjournal	Belle-Baie	Des squelettes	Les Parent	Les chefs!		Bons baisers de France		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Téléjournal	Des kiwis et des hommes			"Les heures" ('02) Meryl Streep.	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Ports d'attache "Heidi à Melbourne"		Secrets d'histoire			Trésors de civilisation	Matière grise	:45 Nouvo	TV5 le journal	:35 Découvrir monde "Saint-Barthélemy"		Survivre "Le guépard"		Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Les Gags	Le sketch show	Monk "Monk et la fontaine miraculeuse"		Dr House "Demi prodige"		TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 **"K-19: Terreur sour la mer"** ('02) Harrison Ford, Liam Neeson.					:45 **Infopublicité** Présentation d'une infopublicité.		

Mardi 17 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Chère Betty "Un appel de Londres"		Téléjournal	Belle-Baie	Des squelettes	Le monde en parlait	Beautés désespérées "L'encombrant Mr Sam"		Bons baisers de France		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Téléjournal	Des kiwis et des hommes			"L'assassinat de Richard Nixon" ('04)	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Rep. "Galice, pêcheurs en danger"		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Rep. "Galice, pêcheurs en danger"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Survivre "Le loup"		Siècle de Maupassant "La cagnotte"		Des trains pas comme les autres			Maritime	TV5 le journal/:20	:35 La vie est un cirque		Passe-moi jumelles "Gens du Haut Lac"		Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Crusoé "La partie de chasse"		Caméra café	Taxi 0-22	La grande évasion "S.O.B."		TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 **"Un étranger parmi nous"** ('04) Andrew Kraulin, Linda Puri.				**Infopublicité** Présentation d'une infopublicité.			

Mercredi 18 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Chère Betty "Le passé présente le future"		Téléjournal	Belle-Baie	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction		Bons baisers de France		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Téléjournal	Des kiwis et des hommes			"Miss Marple: Meurtre au presbytère" ('04)	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Il était une fois... Dassin		**"Épouse-moi"** ('00) Vincent Perez, Michèle Laroque.			Poisson dans l'eau	À table	Hors série	TV5 le journal	:35 Faut pas rêver				Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Extrême 2/2	KM/H	Anges de la réno "Famille Vitale"		Dieu Merci!		TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 **"Vendus"** ('03) Véronique Bannon, Serge Thériault.				**Infopublicité** Présentation d'une infopublicité.			

Jeudi 19 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Chère Betty "Nouveau départ"		Téléjournal	Téléjournal Magazine	Des squelettes	Un gars, une fille	Zone doc "Ne tirez pas!"		Bons baisers de France		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Téléjournal	Des kiwis et des hommes			**"P2 (v.f.)"** ('06) Rachel Nichols, Wes Bentley.	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Huaoroni, le peuple de la forêt		Enquêtes spéciales				Ports d'attache "Heidi à Melbourne"		TV5 le journal	:35 **"Un aller simple"** ('00) Barbara Schulz, Jacques Villeret.			Acoustic	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	P.-dessus marché	**"Hitch"** ('05) Eva Mendes, Will Smith.					TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 **"L'Abysse"** ('90) Mary Elizabeth Mastrantonio, Ed Harris.						Infopublicité	

Vendredi 20 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Urgences "Les masques"		Téléjournal	Vert l'avenir	**"Bridget Jones: L'âge de la raison"** ('04) Colin Firth, Renée Zellweger.				Zone doc "Baklava blues"		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Téléjournal	Des kiwis et des hommes			**"Jamais ensemble"** ('07) Paul Rudd.	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Artisans changement "Le droit à la santé"		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Artisans changement "Le droit à la santé"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Passe jumelles "Un forgeron dans la lune"		Faut pas rêver				Club social "Pascale Bussières"		TV5 le journal	:35 Pékin Express 4: La route des dragons				Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Vidéo incroyable	VLOG	Le négociateur "Dans la guerre des clans"		Toute la vérité "Imprévu"		TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 **"Hulk"** Un savant se transforme en un géant vert suite à son exposition à des rayons gamma. ('03) Jennifer Connelly, Eric Bana.						Infopublicité	

Samedi 21 août

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	JibberJabber	Walter et Tandoori	Galactik football	Galactik football	Les fouineurs	Erky Perky	Garfield et cie	Le monde en parlait	Téléjournal/ Midi	Zone doc		Humanima	**Tennis** Demi-finale Coupe Rogers **WTA** Site: Stade Uniprix Montréal, Québec					À comm.
RDI	4h30 RDI matin (week-end)			L'Épicerie	RDI en direct	Planète prise 2	Téléjournal/ Midi	La grande soif	**RDI en direct** L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.							Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie
TV5	7h30 Partir Autrement	La vie est un cirque		30 millions d'amis	Survivre "Le loup"		TV5 le journal	La télé de A @ Z	:55Soccer		Soccer Championnat de France FFF 2/2		Journal Suisse	Bis Repetita "Kim Da Sol, 6ème prix"		Chiffres et lettres	Questions champion	:35 Club social
TVA	5h00 Salut, bonjour!		qu'est-ce qui mijote	P.-dessus marché	Monk "Monk et les hommes en noir"		TVA Nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA		**Infopublicité** Présentation d'une infopublicité.			**"Gremlins"** ('84) Phoebe Cates, Zach Galligan.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Téléjournal	Broco show	**Tennis** Demi-finale Coupe Rogers **WTA** Site: Stade Uniprix Montréal, Québec					Mr. Bean	Pour l'amour du ciel "Conquérir le territoire"		Téléjournal	:25 **Nouv. sports** /:35 **Natation** Championnats pan pacifiques			:05 **"Chicago"** ('02) Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones.			
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	109	Découverte		Téléjournal	Grands Reportages		Planète prise 2	Téléjournal	Le monde en parlait	Téléjournal	La grande soif	Téléjournal	L'Épicerie	Découverte	
TV5	16h35 Club social	Journal de France 2	À table	Mot de passe		Le plus grand cabaret du monde "Jean-Marie Bigard"				Acoustic	TV5 le journal	:35 Taratata				On n'est pas couché		
TVA	TVA Nouvelles	**"Cris et coups de pieds"** ('05) Robert Duvall, Will Ferrell.			:15 **"Sang et chocolat"** ('07) Hugh Dancy, Agnes Bruckner.				:15 TVA Nouvelles	:45 **"Le Seigneur des anneaux: Les deux tours"** Frodon doit rejoindre le Mordor alors que Gollum et Saroumane le guettent. ('02) Ian McKellan, Elijah Wood.							Infopublicité	

Dimanche 22 août

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	JibberJabber	Code Lyoko	Monstres	Le club des cinq	Le Jour du Seigneur		Second Regard	Téléjournal/ Midi	**Tennis** Finale Coupe Rogers **WTA** Site: Stade Uniprix Montréal, Québec						À comm.	Découverte		L'Épicerie
RDI	4h30 RDI matin (week-end)				RDI en direct	109	Téléjournal/ Midi	Antarctique	**RDI en direct** L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.							Journal de France 2	Téléjournal	Le monde en parlait
TV5	Matière grise	:45 J'ai pigé		:45 Nouvo	Découvrir le monde "Qatar"		TV5 le journal	36.9°	Faut pas rêver			Voleuses de sable	Journal Suisse	Pékin Express 4: La route des dragons			:15 Des chiffres: Champ.	
TVA	5h00 Salut, bonjour!		**"Danse avec moi"** ('98) Kris Kristofferson, Joan Plowright.				TVA Nouvelles	Infopublicité		Shopping TVA		**Infopublicité** Présentation d'une infopublicité.			**"Le premier envol"** ('96) Jeff Daniels, Anna Paquin.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Les chefs!		Téléjournal	Découverte "L'Arctique en pleine mutation"		Laflaque	Grand rire 2009 "Les meilleurs moments"		On prend toujours un train pour la vie		Téléjournal	:25 **Nouv. sports** /:40 **Un cri au bonheur**			:10 **"Miracle"** ('04) Noah Emmerich, Kurt Russell.			
RDI	Grands Reportages		Le journal RDI	Humanima	Découverte		Téléjournal	Antarctique	Le monde en parlait	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal	Le monde en parlait	Téléjournal	109	Découverte	
TV5	À table	Journal de France 2	Questions pour un super champion		La vie est un cirque		**"Bienvenue au gîte"** ('03) Philippe Harel, Annie Grégorio.			:45 Paul Rondin est	TV5 le journal	:35 Huaoroni, le peuple de la forêt		**"Épouse-moi"** ('00) Vincent Perez, Michèle Laroque.			Poisson dans l'eau	Trains..autres "Grèce"
TVA	TVA Nouvelles	Bête et surdouée	Drôles de vidéos	Juste le meilleur de François Morency		**"Burt Munro: L'homme le plus vite au monde"** ('05) Saginaw Grant, Anthony Hopkins.					TVA Nouvelles	**"Au bord du désastre"** ('97) Alec Baldwin, Sir Anthony Hopkins.				:45 **Infopublicité** Présentation d'une infopublicité.		

HORTICULTURE

Une edelweiss au Manitoba

La Franco-Manitobaine Brigitte Van de Velde achève sa première saison comme horticultrice, dans la région de la Montagne.

Camille SÉGUY

C'est un rêve d'enfant que la Franco-Manitobaine originaire de Notre-Dame-de-Lourdes, Brigitte Van de Velde, réalisait lorsqu'elle a ouvert les portes de sa serre, Edelweiss Gardens, pour la première fois en mai dernier. (1)

« J'ai grandi sur une ferme et j'ai toujours eu en moi la passion des fleurs, confie-t-elle. C'était mon rêve d'avoir une serre avec des fleurs, et je me suis dit que si je ne le faisais pas maintenant, je ne le ferais jamais. »

Brigitte Van de Velde tient son intérêt pour l'horticulture de son père et sa grand-mère, qui « aimaient bien les fleurs et les jardins, et m'ont appris à m'en occuper », raconte-t-elle.

Mais c'est après avoir suivi un cours d'horticulture par correspondance à l'Assiniboine Community College, il y a quatre ans, qu'elle a vraiment eu la détermination de réaliser ce rêve d'enfant.



photo : Camille Séguy

Brigitte Van de Velde dans sa serre Edelweiss.

Fleurs et légumes

Pour ses premiers pas sur le marché, la serre Edelweiss Gardens a proposé des plants de légumes et de fleurs annuelles, c'est-à-dire qu'il faut replanter chaque année, contrairement aux vivaces.

« On a eu plus de 30 variétés de fleurs et plus de 20 sortes de légumes, signale Brigitte Van de Velde. On a fait pousser nous-mêmes la moitié de la récolte, l'autre moitié étant déjà des petites pousses venues de serres industrielles qu'on a fait grandir. On a commencé en février à préparer la saison. »

Elle a pu compter sur de nombreux bénévoles de sa communauté, venus l'aider à transplanter les plants de fleurs et de légumes.

Pour la saison prochaine, Brigitte Van de Velde envisage de cultiver quelques vivaces. « Je ne l'ai pas fait cette année car je voulais d'abord voir que ce mon projet donnait avant d'entreprendre des cultures qui reviendront les autres années, explique-t-elle. Mais je suis satisfaite de la première année, donc je suis prête à entreprendre davantage. »

Quant au nom de son entreprise, Edelweiss Gardens, il a une histoire et une résonnance toute particulière dans sa famille.

Brigitte Van de Velde raconte en effet que « mon arrière-grand-père est venu de la Suisse à Notre-Dame-de-Lourdes en 1904, et il avait lancé une ferme qu'il avait nommée Edelweiss car c'était le nom de la fleur officielle de la Suisse.

« Le nom a été repris par mon grand-père et par des oncles, poursuit-elle. C'est resté dans la famille, il y a d'ailleurs encore quelques fermes Edelweiss du côté de Notre-Dame-de-Lourdes. Donc, comme, de plus, l'edelweiss est une fleur, j'ai pensé que ce serait bien de garder ce nom pour ma serre. »

(1) La serre Edelweiss est située sur la route 23, entre Swan Lake et Mariapolis (proche du croisement avec la route 34).

Maintenant, l'inspection de la sécurité d'un véhicule peut coûter *jusqu'à* 55 $

Le 1er août 2010, le coût *maximum* d'une inspection de la sécurité d'un véhicule autorisée par le gouvernement a augmenté de 10 $, passant de 45 $ à 55 $. Cette hausse s'applique aux inspections de sécurité des voitures, des motocyclettes et des véhicules utilitaires légers.

Il s'agit de la première hausse en neuf ans. Après près de dix ans, certains des coûts d'une inspection ont augmenté. L'objet de cette hausse est de couvrir ces coûts.

Comme avant, certaines stations d'inspection peuvent demander moins que le maximum.

Le coût de l'inspection ne couvre pas les réparations dont votre voiture pourrait avoir besoin pour obtenir le certificat de sécurité. Ces coûts sont additionnels.

Par ailleurs, l'inspection examine seulement l'équipement lié à la sécurité, et non le moteur, la transmission, et ainsi de suite. Avant d'acheter un véhicule, il est bon de faire examiner ces choses par un expert.

Une fois la sécurité de votre véhicule confirmée, vous recevez un certificat d'inspection, qui est valide un an.





Société d'assurance publique du Manitoba

CENTRES D'EMPLOI JEUNESSE DU MANITOBA



Établir dans votre communauté des connexions liées à la carrière et à l'éducation

Merci!

Cette année, le programme des Centres d'emploi jeunesse du Manitoba célèbre son 35e anniversaire. Depuis sa création, il a aidé plus de 300 000 étudiants et jeunes à acquérir une expérience précieuse et à trouver du travail stimulant au sein de leur communauté.

Merci pour votre appui continu à notre programme!

Nos centres seront fermés à partir du 13 août. Au plaisir de vous revoir en mai prochain.

Nos possibilités sont ici!

Manitoba



OFFRE D'EMPLOI

Conseiller ou conseillère, finances personnelles

Centres
- 36 boulevard Lakewood à Winnipeg
- 185 boulevard Provencher à Winnipeg

Fonctions
Sous la direction du gestionnaire de centre, le ou la conseiller.ère, finances personnelles établit et maintient des relations à long terme avec les membres actuels et potentiels de la Caisse dont les besoins évoluent continuellement. Le ou la conseiller.ère met l'accent sur la fidélisation, le maintien et l'acquisition des membres de la Caisse. Il ou elle devra conseiller le membre dans la planification de son patrimoine financier et offrir les services de placements de base de la Caisse en fonction des besoins (REER, dépôts à terme, CELI, REEE, etc.). De plus, ses fonctions seront de répondre aux besoins de financement des membres (prêts personnels, marges de crédit, prêts hypothécaires) afin de leur permettre d'atteindre leurs objectifs personnels.

Exigences
- Expérience pertinente dans une institution financière (Caisse, Credit Union ou banque);
- Expérience à titre d'agent.e de crédit ou de conseiller.ère, finances personnelles serait un atout;
- Études en planification financière serait un atout.
- Compétence reconnue en ventes et en ventes croisées:
- Bonnes habiletés en technique de ventes et fortes aptitudes en communication;
- Démontre de l'intérêt et adopte une attitude positive à l'égard de sa propre formation et l'évolution de sa carrière;
- Capacité de mettre en pratique les principes des conseils financiers et de conseiller les membres en leur présentant des solutions financières qui leur permettent de rencontrer leurs objectifs;
- Bonnes habiletés de communication orale et écrite en français et en anglais.

Conditions de travail
Selon l'expérience et l'échelle en vigueur dans l'industrie. Les avantages sociaux usuels sont offerts, y inclus un plan incitatif.

Si ces opportunités vous intéressent, veuillez soumettre votre curriculum vitae en ligne à lhrynchuk@caisse.biz **avant la fin du jour ouvrable le 13 août 2010**.



Ne cherchez plus!

Le gouvernement du Manitoba vous offre des possibilités, une grande diversité et une carrière enrichissante.

Représentant ou représentante des services à la clientèle - Poste bilingue
Temps plein, Entreprenariat, Formation professionnelle et Commerce Manitoba
Numéro de l'annonce : 22862
Date de clôture : le 23 août 2010
Échelle de salaire : 35,992 $ - 41,136 $ par an

Qualités requises :
La personne choisie sera bilingue (français et anglais) et possédera une vaste expérience du travail auprès du public s'acquittant de fonctions de services à la clientèle. Il est essentiel qu'elle ait de l'expérience en administration dans un bureau, notamment en ce qui concerne la saisie de données, le traitement de demandes et des paiements de frais, le maintien de systèmes de classement papier et électroniques et la distribution des documents et du courrier. La personne recherchée sera très minutieuse et aura de l'initiative et un jugement sûr. Veuillez visiter le site Web au www.manitoba.ca/govjobs/index.fr pour connaître les autres qualifications exigées pour ce poste.

Fonctions :
Sous la direction du chef d'équipe – Prestation des services, le ou la titulaire du poste fournira des services à la clientèle de qualité au nom d'Apprentissage Manitoba. Elle renseignera les clients et donnera suite à leurs demandes, en personne ou au téléphone.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
Numéro de l'annonce : 22862
Entreprenariat, Formation professionnelle et Commerce Manitoba
Gestion des ressources humaines
305, Broadway, bureau 300
Winnipeg (Manitoba) R3C 3J7
Télécopieur : 204 948-3635
Courriel : edushrdhrs@gov.mb.ca
(veuillez inscrire votre nom et le numéro de l'annonce dans l'objet)

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitæ doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre couverture ou sur leur curriculum vitæ s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivantes : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi actuelles, cliquez sur le bouton **<< Emploi >> sur le site manitoba.ca.**

Personnes. Mission. Progrès.



APPEL DE CANDIDATURES

Poste de tuteur ou de tutrice (de 60 % à 80 %)
Collège universitaire de Saint-Boniface

LE SERVICE DE PERFECTIONNEMENT LINGUISTIQUE (SPL) cherche une personne pour faire du tutorat et, au besoin, la relecture de textes et l'animation d'ateliers.

Si vous êtes en cours d'études ou avez un diplôme universitaire en langue, en traduction ou en éducation, ou si vous possédez de l'expérience dans l'un ou l'autre de ces domaines, le SPL vous invite à soumettre votre candidature. La capacité à effectuer les tâches susmentionnées en français et en anglais est un atout.

À l'heure actuelle, le SPL cherche un candidat ou une candidate apte à travailler régulièrement à compter du 13 septembre jusqu'à la fin du mois de décembre 2010 pour combler un poste de remplacement. Il y aurait cependant possibilité de prolongement pendant l'hiver et le printemps suivants. En outre, les demandes d'emploi sont acceptées sur une base continuelle et conservées dans les dossiers du SPL pour une période d'un an. Elles sont prises en considération lorsque vient le temps d'embaucher du personnel.

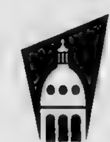
Rémunération : selon la convention collective

Entrée en fonction : le 13 septembre 2010

Veuillez soumettre votre curriculum vitae et votre lettre de motivation **au plus tard le lundi 16 août 2010** à :

Madame Christine Mahé-Napastiuk, coordonnatrice
Service de perfectionnement linguistique
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7

Pour de plus amples renseignements sur le Service de perfectionnement linguistique, veuillez consulter notre site Web à l'adresse **http://www.ustboniface.mb.ca/cusb/spl/**.



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler, la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.



DIAGNOSTIC SERVICES OF MANITOBA — **SERVICES DE DIAGNOSTIC DU MANITOBA**

Des occasions dynamiques vous attendent dans le cadre d'une nouvelle carrière au sein des Services de diagnostic du Manitoba. Faites partie d'un service de pointe et soyez stimulé, motivé et inspiré à nouveau dans un environnement motivant.

SDM cherche à combler le poste permanent à temps partiel de technologue principal en radiologie pour le service de radiologie du Centre de santé régional DeSalaberry.

Technologue principal en radiologie
Centre de santé régional DeSalaberry
Santé Sud-Est Inc. (0,5 EFT)

Ce poste requiert que le candidat soit bilingue (français et anglais).

Date limite de présentation des demandes : le 17 août 2010

Prière de soumettre votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours 10-236-SEH à :

Kari Saltarelli
Services de diagnostic du Manitoba
1502-155, rue Carlton
Winnipeg, MB R3C 3H8
Téléphone : (204) 926-7826
Courriel : dsm_hr@dsmanitoba.ca

Pour plus de renseignements sur les SDM, consultez www.dsmanitoba.ca

Les SDM remercient toutes les personnes manifestant un intérêt envers ce concours. Les services n'entreront cependant en contact qu'avec les personnes invitées à se présenter en entrevue.



Chez Cora
cherche à combler
les postes suivants :

Assistant(e) gérant(e) bilingue

Poste de jour
à temps plein

- ✓ Minimum 5 ans d'expérience dans la restauration et supervision.
- ✓ Bon sens d'esprit d'équipe.
- ✓ Personne organisée, efficace et attentive aux détails.

Nous offrons des avantages et salaires compétitifs.

Serveur(se)s bilingues

Postes à temps plein
(du lundi au vendredi)
et à temps partiel
(samedi et dimanche).

Veuillez communiquer avec Tami ou Tina du mercredi au dimanche, de 8 h à 15 h au 928-1204 ou en personne :

Tami Barratt, gérante
Chez Cora
340, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G7
Téléphone : (204) 928-1204
Télécopieur : (204) 928-1206



PETITES ANNONCES

ASTROLOGIE/HOROSCOPE

15 MINUTES GRATUITES au 1-866-9MEDIUM. "CONNEXION MEDIUM" la référence en voyance pour des milliers de Québécois satisfaits. 2,59 $/min. www.ConnexionMedium.ca 1-900-788-3486, n° 83486 Fido/Rogers/Bell, 24 h/24 7 j/7.

À VENDRE

Toujours en LIQUIDATION au site : **www.PostNdeal.com**. Faites une offre, publiez vos choses à vendre avec photos et recevez des offres, GRATUITEMENT.

PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au **1 (800) 267-7266**, par courriel à **petitesannonces@apf.ca** ou visitez le site Internet **www.apf.ca** et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recyclez ce journal!



DIRECTEUR GÉNÉRAL OU DIRECTRICE GÉNÉRALE

Poste à temps partiel
(22,50 heures par semaine)

L'Association culturelle franco-manitobaine est à la recherche d'une personne passionnée par les arts et la culture, du développement des comités culturels et des communautés francophones rurales.

Responsabilités :

- Initie, planifie, organise et dirige les activités de l'ACFM.
- Sous la direction du conseil d'administration, répond aux besoins des comités culturels et apporte un appui au développement de leurs activités.
- Assure des liens étroits entre les comités culturels, les groupes communautaires et les agences gouvernementales.

Compétences requises :

- Possède un diplôme de premier cycle ou un minimum d'au moins trois (3) années d'expérience dans le domaine des arts et de la culture ou dans l'organisation d'activités culturelles ou autres, ou toute autre combinaison jugée équivalente.
- Bonne connaissance des comités culturels et de la communauté francophone rurale.
- Possède une bonne connaissance en matière de gestion et de financement d'organismes à but non lucratif dirigé par un conseil d'administration.
- Fait preuve de bonnes habiletés de communications internes et externes.
- Capacité de diriger une équipe.
- Excellent sens de l'organisation dans la réalisation des multiples activités et projets.
- Excellente connaissance parlée et écrite du français et de l'anglais.
- Bonnes connaissance informatiques (MS Office, Internet).

Exigences :

- Est en mesure de se déplacer en régions rurales

Salaire :
28 800 $ – 33 000 $ (selon l'expérience)

Date d'entrée en fonction : Le 20 septembre 2010

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitæ et trois (3) noms de référence **avant 16 h le lundi 23 août 2010.** Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

Par courriel : **lineleclerc@mymts.net**

Par la poste : indiquer « confidentiel » sur une enveloppe à l'attention de :

Line Leclerc, Présidente
Association culturelle franco-manitobaine
614, rue Des Meurons, bureau 244
Winnipeg (MB) R2H 2P9
Téléphone : (204) 424-5082
Cellulaire : (204) 371-0403

Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer sans tarder
afin de ne manquer aucun de nos articles.

On demande un(e) candidat(e) pour le service à la clientèle (ventes internes)

- Bilingue, car la clientèle est strictement au Québec
- Aptitudes à la vente
- Expérience dans un centre d'appel serait préférable, mais pas obligatoire
- 13$ de l'heure, plus commissions

Contactez Patrick au (204) 231-8210
ou salespatrick@w-s-s.ca



WorkSource Solutions 2008 Ltd.

Worksource Solutions 2008 Ltd.
Unité E - 390, boulevard Provencher
Winnipeg, Manitoba
R2H 0H1
Téléphone : (204) 231-8210
Télécopieur : (204) 231-8532



Society for Manitobans with Disabilities (SMD) est une organisation qui encourage l'indépendance, la participation et l'habilitation des personnes de toutes les habiletés ainsi que l'élaboration et la prestation de services pertinents pour les personnes handicapées. Les services de fauteuils roulants de SMD est présentement à la recherche de :

RÉCEPTIONNISTE (bilingue)
#38-10/32-10

Ce poste bilingue à temps plein inclut des services de soutien à la clientèle et au bureau qui seront livrés avec précision, de manière efficace et rapidement, y compris la réception en personne et au téléphone, transactions de bases de données, accueil des visiteurs, coordination du courrier du département, responsabilité pour tout l'équipement et fournitures de bureau ainsi qu'assurer le suivi à la récupération des fauteuils roulants. En plus de deux (2) ans d'expérience en tant que réceptionniste et au service à la clientèle, une bonne connaissance des logiciels Microsoft Outlook, Excel et Word est essentielle.

S.v.p. soumettre votre c.v., une lettre de présentation et exigences salariales au plus tard le 25 août, 2010, à :

SMD
a/s Ressources humaines
825, rue Sherbrooke
Winnipeg, MB
R3A 1M5.
Télécopieur : 975-3011
courriel : ***humanresources@smd.mb.ca***

Seules les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue seront contactées. Pour en savoir davantage sur ce poste ou les autres opportunités au sein de SMD, visitez notre site Web au ***www.smd.mb.ca***.

La LIBERTÉ

Emplois & Avis chaque semaine

Pourquoi annoncer ailleurs?

Pour recruter vos candidats bilingues contactez-nous 237-4823 ou 1 800 523-3355

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,35 $	14,70 $	17,85 $	21,00 $	24,14 $	27,30 $	30,45 $	33,60 $	36,75 $	39,90 $
21 à 25	8,40 $	16,80 $	21,00 $	25,20 $	29,40 $	33,60 $	37,80 $	42,00 $	46,20 $	50,40 $
26 à 30	9,45 $	18,90 $	24,15 $	29,40 $	34,65 $	39,90 $	45,15 $	50,40 $	55,65 $	60,90 $

Mot additionnel : 11¢ **Photo : 9,45 $**





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

GARDERIE FRANCOPHONE pour enfants 2 ans et plus chez moi, à Transcona, du lundi au vendredi de 7 h à 18 h. SVP appeler Ashley au 471-5914.
929-

À VENDRE

PIKE CRESCENT AFRICAN INTERNATIONAL FOOD DISTRIBUTOR. Nourriture africaine : safou, atieke, farine manioc, bâton de manioc, sardine titus, placali, poisson fumé, feuille de manioc, gambo, tapioca, juile de palme, ndole, foubua, sheckan. Tél. : 668-4042. pikecrescentdaycare@live.com.
900-

Grand appartement d'une chambre à coucher à Saint-Boniface. 720 $ par mois, tous les services inclus. Contactez Paul au (204) 228-6884.
931-

Bail viager pour 55 ans et plus. Appartement d'une chambre à coucher disponible à Place DesMeurons. SVP contacter Guy St. Godard au (204) 233-5337.
932-

« Bobcat Scooter », 3 roues, batterie neuve. 575 $. Veuillez composer le (204) 256-0256.
934-

Maison à vendre à Notre-Dame-de-Lourdes. Bungalow 44 x 26 de 2 +1 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, garage double détaché. Pour plus d'informations, composez le (204) 222-2714.
935-

À LOUER

Appartement à louer au 186, rue Despins. 2e étage d'une maison, 1 chambre à coucher, parfait pour une personne. Endroit très joli, tranquille, non-fumeur, pas d'animaux. Disponible le 1er septembre. 625 $ par mois + stationnement. Composez le (204) 772-3668.

Nécrologies

Lilianne Fréchette
(née Fredette)



Entourée de sa famille, Lilianne Fréchette, agée de 90 ans est décédée paisiblement le 1er août à Sainte Anne. Elle laisse dans le deuil ses sept enfants Léo (Jeannette), Éveline Boily, Jeanne Sproule (Reg), Jeannette Delaurier (Noël), Thérèse Schroeder (Kurt), David (Carole) et Ernest (Lynne) ainsi que 25 petits-enfants et 42 arrière-petits-enfants.

Également en deuil sont ses 6 soeurs, 3 frères et un arrière-arrière-petits-enfants. Elle fût précédée au paradis par son cher époux Armand en 2004, un gendre et un arrière-petit-fils ainsi que 8 frères et 3 soeurs.

Née à Saint Jean-Baptiste le 15 février 1920, Lilianne est la quatrième d'une famille de 21 enfants. Étant l'aînée des filles, comme une deuxième maman, elle a assumé les tâches de ménagère et de nourrice très tôt dans son enfance. N'ayant jamais regretté d'avoir été assidu à la tâche, elle parlait toujours de son enfance vécue à Sainte-Élizabeth comme un temps où elle était comblée par l'amour de ses frères, de ses soeurs et de ses parents, Philodore et Aldéa Fredette.

Le 5 juin 1941 elle épousa Armand Fréchette de Saint-Malo. Lilianne donna naissance à sept enfants qui fûrent sa raison d'être et sa joie durant toute sa vie. Acceuillante et chaleureuse, elle à été amie intime avec plusieurs personnes de La Broquerie où elle a demeuré la plus grande partie de sa vie.

Son amour pour les enfants de tous les âges était exceptionel. Petits et grands se souviendront d'elle comme une femme amusante et sûrtout compréhensive.

Travaillante, elle n'a jamais eu peur du dur labeur, prenant plaisir dans l'accomplissement et la réussite de la ferme laitière. Faisant confiance à sa débrouillardise, elle a appris à conduire les voitures et les tracteurs de ferme bien avant que ce soit chose commune chez les femmes. Elle était heureuse de travailler côte à côte avec son époux sans pour autant négliger les travaux de la maison.

La célébration de la messe de la résurrection, présidé par l'abbé René Chartier a eu lieu le 6 août à l'église Saint-Joachim de La Broquerie.

La famille remercie le personnel de la Villa Youville pour l'excellent soin administré depuis six ans. Un grand merci à Soeur Irene Rioux pour l'accompagnement et l'amitié.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Birchwood, 346-1030 ou sans frais 1 888 454-1030.



Chronique RELIGIEUSE

Annette Saint-Pierre, C.M.



Oubli des offenses, pardon des injures

Témoin d'une situation douloureuse vécue par une amie de longue date, j'ai éprouvé envers elle beaucoup de compassion. De fait, comment accepter d'être calomniée quand on est innocent ? Comment ne pas se révolter intérieurement ou clamer haut et fort que le diffamateur est un menteur pathologique ?

La femme dont je parle a souffert d'insomnie, d'inquiétude, et de découragement avant de traverser les étapes humiliantes d'un pseudo procès. Elle en est sortie la tête haute, mais profondément blessée. Le jour où elle m'a raconté son long calvaire, je l'ai écoutée sans détecter la moindre amertume dans ses propos. Quelle grandeur d'âme dans une telle épreuve ! Surtout qu'elle m'a quittée sur ces mots : Maintenant, je vais prier pour lui.

Lui, c'est un ancien élève maintenant dans la soixantaine, complètement perdu dans la mémoire de l'accusée et, ce jour-là, trop timide pour lever les yeux à la lecture du chef d'accusation.

En entendant mon amie dire qu'elle recommandait au Ciel cet être méprisable, source de son tourment, j'ai pris conscience de la grande charité qui l'animait. N'est-ce pas là une situation où il serait impossible de passer l'éponge, si le cœur était en manque de générosité ? En effet, ne voit-on pas parfois des gens absolument incapables d'effacer de leur mémoire le comportement de ceux ou celles qui les ont blessés. Parfois, on veut pardonner, mais on n'y parvient pas. Heureusement, il y a une alternative, car on peut toujours dire au Seigneur : *Je suis incapable de pardonner, mais Toi, en moi, Tu peux le faire à ma place.* C'est une solution magique que je conseille à mes frères chrétiens.

Il est indubitable que le jour où l'on a la force morale de pardonner une bassesse, une action dégradante, irréfléchie ou distraite, on sent son âme baigner dans la joie, comme si un nœud s'était rompu; tout comme le jour où après avoir meurtri quelqu'un, la personne offensée nous signifie qu'elle pardonne en disant simplement : C'est fini, n'en parlons plus.

Le bonheur est alors plus grand. C'est une délivrance, un nirvana. Et des jours durant, on savoure ce ravissement en remerciant Celui qui a enseigné le pardon. Si l'on est si heureux d'obtenir le pardon d'un humain, quand sera-t-il le jour où le Maître nous pardonnera, tel que saint Mathieu nous le rappelle : *Si vous pardonnez aux hommes, votre Père céleste vous pardonnera à vous aussi.* Évangile *(6.14).*

Il existe des cœurs qui sont pleins de pardons, des pardons qui leur viennent spontanément, alors qu'il s'en trouve d'autres pour lesquels il est un acte héroïque, tellement surhumain, qu'on ne veut même pas entendre d'explications. Dommage, car l'habitude de fermer les yeux sur les offenses ou les injures ne peut que fournir un excellent tissu de relations sociales... sans déchirure. Et c'est là que l'on découvre une chose : dans le pardon éclate la liberté de l'amour, puisqu'on est libre de pardonner tout comme on est libre d'aimer.

Lacordaire disait : *« Voulez-vous être heureux un instant ? Vengez-vous. Voulez-vous l'être toujours ? Pardonnez ».* Cette pensée m'est revenue à la lecture de la passion de Notre-Seigneur chantée le Vendredi saint en la cathédrale de Saint-Boniface. Dès le début j'ai fermé mon *Prions en Église* pour mieux m'imprégner de l'enseignement du Seigneur, le plus grand modèle au chapitre du pardon, de l'oubli et de l'indulgence.

Pendant cette Semaine sainte, qui amenait les chrétiens à s'interroger sur leur capacité de pardonner, j'ai médité sur la grandeur de cette vertu. Sans doute, parce que je lisais alors *The Book of Negroes* de Lawrence Hill. L'héroïne du roman, Aminata Diallo, est une Africaine enlevée et vendue comme esclave à l'âge de 11 ans. Des années plus tard, son enfant subit le même sort et quand le marchand responsable de ce crime est bourrelé de remords et sollicite son pardon, elle répond : « NON ». Et pourtant, la femme noire qui avait atteint la cinquantaine avait été toute sa vie un témoignage de bonté, de générosité, de dévouement et d'altruisme.

À la lecture de ce passage, j'ai frissonné, tout comme il nous arrive de le faire en entendant quelqu'un marteler avec un sentiment de haine : « Non, jamais de ma vie, je ne pardonnerai ». La difficulté est parfois insurmontable, mais en commençant par de « petits » pardons, on peut arriver à oublier de « grandes » offenses.

Élisabeth de France, sœur de Louis XVI, emprisonnée avec la famille royale pendant la Révolution française fut condamnée à la guillotine. Sur sa bague étaient gravés ces mots : *« Oubli des offenses. Pardon des injures ».*





UN HÉRITAGE À PARTAGER^MD

Un programme de l'Association canadienne des professionnels en dons planifiés

Le don planifié ... Quand le cœur voit loin!



DOIS-JE PRÉCISER DANS MON TESTAMENT MON INTENTION DE LAISSER UN DON À UN ORGANISME?

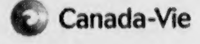
Pour être certain que l'organisme de bienfaisance de votre choix recevra bel et bien votre don, vous devez en faire mention dans votre testament.

Sans testament, vous n'aurez aucun contrôle sur la disposition de vos biens après votre décès, car elle sera alors régie par les lois fédérales et provinciales en vigueur, sans tenir compte de vos volontés et de celles de votre famille.



Great-West Life





LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE^MC

www.unheritageapartager.ca

MÉDECINE DOUCE

Toucher et soulager

Si le massage est aujourd'hui une pratique paramédicale courante, Edmond Beaudry l'exerce depuis 30 ans de manière atypique.

Manon RESCAN

Edmond Beaudry est un massothérapeute à part. Cet homme aux mains qui soignent a appris l'essentiel de son métier tout seul, sans aller à l'école. Ancien employé des Caisses populaires, il a été « piqué par l'art du toucher » dit-il, après avoir suivi différents ateliers de massage.

« J'ai appris dans les livres et en parlant avec des professionnels, poursuit-il. Je suis allé à l'école plus tard pour apprendre la partie anatomique et physiologique. Mais pour le massage, j'ai tout appris par moi-même. »

Le massothérapeute a développé ce qu'il appelle un massage « éclectique », inspiré de différentes pratiques comme la thérapie craniosacrale, le massage en profondeur, le massage suédois ou le shiatsu. Depuis 30 ans, son approche surprend ses clients.

Massage atypique

« C'est l'intuition qui me mène », explique le massothérapeute. D'une simple observation, avec les yeux et les mains, il détecte les douleurs de ses clients. « Je peux faire des massages très techniques et cliniques, mais parfois, je peux aller plus loin avec mes clients », confie-t-il.

Edmond Beaudry soigne en travaillant autant sur le corps que sur les émotions. « Certaines émotions restent cachées dans le corps pendant très longtemps quand on n'a pas été capables de passer à travers », indique-t-il. Cela crée des kystes d'énergie que le corps retient. »

Edmond Beaudry a appris que chaque partie du corps est rattachée à un genre d'émotion. « Les épaules disent tout, indique-t-il. L'épaule droite, par exemple, retient le poids des responsabilités professionnelles et financières. »

Le massothérapeute travaille alors sur la circulation de l'énergie dans le corps pour détendre son client. « Mais le vrai guérisseur est sur la table, insiste-t-il. Je ne fais que l'aider à découvrir ce qui le fait souffrir et à s'en défaire. Il m'est arrivé que des clients se mettent à pleurer rien qu'en touchant un point de leur corps, continue-t-il. Là c'est l'*fun*, ça veut dire que le corps se met à relâcher l'émotion.

« Certains disent que c'est du *Hocus pocus*, moi je dis juste que c'est de l'énergie », déclare Edmond Beaudry.

Au fil de sa carrière, il a été capable de mettre des termes techniques et scientifiques sur des pratiques qu'il avait apprises sur le terrain, comme la thérapie craniosacrale, cette manière de détendre le corps en travaillant sur le mouvement du liquide céphalo-rachidien au niveau du crâne et du sacrum.



photo : Manon Rescan

Edmond Beaudry soigne avec ses mains depuis près de 30 ans.

Son expertise a été récompensée l'an passé par l'Association manitobaine de massothérapie. Elle lui a remis son prix du mérite en avril 2009, récompensant sa remarquable contribution à l'expansion et au développement de la massothérapie dans la province.

Pionnier

En 30 ans, Edmond Beaudry a vu l'évolution du marché de la massothérapie au Manitoba. « J'ai été le premier à m'installer à Saint-Boniface en 1983, raconte-t-il. J'ai exercé ailleurs en ville pendant un moment. Quand je suis revenu à Saint-Boniface en 1996, il y avait 25 massothérapeutes dans un rayon de deux kilomètres. »

Le groupement de massothérapeutes qu'il a contribué à fonder à ses débuts n'avait que six membres au départ. « Aujourd'hui nous sommes près de 800, et nous ne sommes pas la seule association pour ce métier », indique Edmond Beaudry.

Le massothérapeute explique cela par la confiance des gens envers cette forme de soin. « Ils ont compris que ça pouvait leur faire du bien, explique-t-il. D'autant qu'ils sont plus crispés qu'il y a 20 ans. »

À 64 ans, Edmond Beaudry souhaite maintenant ralentir son rythme de travail. « Je ne prends plus de client, signale-t-il. Mais je n'arrêterai jamais de pratiquer. J'ai compris que j'étais fait pour aider les autres. »

PLEIN AIR

Lorette aura ses jeux d'eau

Les résidents de Lorette pourront bénéficier dès l'été prochain d'un parc de jets d'eau au cœur de la ville. Comme l'a annoncé le premier ministre Greg Selinger le 21 juillet, le village recevra du provincial jusqu'à 350 000 $ en financement pour cette infrastructure dont le coût total est encore indéterminé. Si quelques travaux d'aménagement devraient être effectués par la ville au courant de l'automne, le chantier sera véritablement mis en branle au printemps prochain. D'ici là, deux appels d'offres seront lancés afin de sélectionner les firmes qui gèreront le design et la construction du parc.

Le maire de la Municipalité rurale de Taché, William Danylchuk, affirme que les jeux d'eau seront localisés « quelque part à l'est de l'aréna », l'emplacement final devant toutefois être confirmé plus tard cette année.

« Il ne devrait pas y avoir d'impact sur les taxes municipales », ajoute-t-il, soulignant au passage que le projet est « bien reçu dans la communauté ».

O. B.-L.

Du 19 mai au 29 août 2010

FORT GIBRALTAR 1810-2010

Venez célébrer le bicentenaire du Fort Gibraltar. Une série d'ateliers et d'événements spéciaux complémenteront la programmation historique estivale.

Prochainement au Fort Gibraltar ...

LE 15 AOÛT 2010
ATELIER DE MUSIQUE TRADITIONNELLE
Une journée de musique traditionnelle qui présentera les chansons des voyageurs.

LE 20 AU 22 AOÛT 2010
RASSEMBLEMENT AUTOMNAL DES COLONS DE SELKIRK
Un rendez-vous historique présenté par les membres de *Manitoba Living History Society*.

PRIX D'ENTRÉE
Adulte (18+ ans) : 5,00 $. Jeune (6 à 17 ans) : 4,00 $
Enfants (5 ans et moins, à l'achat d'une entrée adulte) : GRATUIT

HEURES RÉGULIÈRES D'OUVERTURE
Mercredi et jeudi: 10 h à 18 h . Vendredi à dimanche: 10 h à 16 h

RÉSERVEZ VOTRE TOURNÉE DE GROUPE DÈS MAINTENANT !

866, rue St-Joseph . Saint-Boniface, Manitoba, Canada
204.237.7692 . www.fortgibraltar.com . info@festivalvoyageur.mb.ca

LIBERTÉ

Entreprise familiale au service de notre communauté depuis **35** ans!

Propriétaires
VAL et MARCEL THOMPSON
Importants donateurs du Cercle Molière, de l'Hôpital général Saint-Boniface et du Centre St-Amant

Eric Le Page
Gérant des services financiers
ericl@frontier.toyota.ca
Nouvel endroit, meilleur service!



Nous offrons un service complet en français!

À VOTRE SERVICE

SERVICES



AFM PLOMBERIE CHAUFFAGE
Résidentiel et commercial
(204) 231-4664
afm@mts.net
www.afmplumbingheating.com



La famille Brunet célèbre 100 ans et est fière d'avoir la 4e génération avec l'équipe.
www.brunetmonuments.com
405, rue BERTRAND
St-Boniface, Manitoba
233-7864
Sans frais: 1(888)733-3323






GÉRALD BERNARD
Votre conseiller immobilier
Tél. : (204) 488-9000
www.geraldbernard.com
- Ventes
- Achats
- Locations

RISCHUK PARK REALTY LTD

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web
tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

Nicole Landry-Milner
255-4204
Service Bilingue
www.nicolemilner.com
RE/MAX performance realty



Membre  Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface

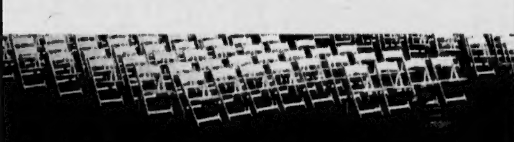
- Services de documents
- Services de casier a lettres
- Fournitures et services d'emballage
- Services de messagerie (UPS & Canpar)

63 Goulet St
Marcel Hébert P.Eng/Propriétaire
Winnipeg, MB R2H 0G1
T: 204.415.6842
F: 204.415.6859
store375@theupsstore.ca

The UPS Store

Cardinal Bobcat Services
Mini-pelle-chargeuse (Skidsteer)
Sable, terre, gravier, béton
Claire neige,
Camions dompeurs à 6 roues
Tél. : 479-3955
Pour estimés
Guy Rondeau





Eric Lemoine propriétaire
Messages : 295-2739
Courriel : ericstentrentals@live.com



Spécialistes en placements
La convergence de la tradition et de l'innovation
Michelle Bradet-Tapper, CIMA
Première vice-présidente
Conseillère en placement
Kanyika Mangachi
Conseiller en placement adjoint
Tél: (204) 953-7850
RICHARDSON GMP
Richardson GMP Limitée, membre CIPF.

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

Me MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com
- droit fiscal.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur • propriété intellectuelle • marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

AIKINS

J. Guy Joubert
Barbara M. Shields
John B. Martens
Melissa N. Burkett
Bianca Salnave
Justin G. Zarnowski

Tél. : (204) 957-0050 www.aikins.com
AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON S.R.L.

MG MONK GOODWIN s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

Barry L. Gorlick, c.r.
Scott A. Lancaster

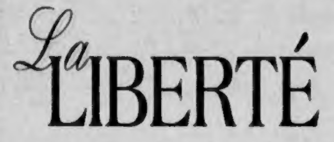
800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,60 $ ❐	36,75 $ ❐
2 ans	56,00 $ ❐	63,00 $ ❐

Nom ____________________
Prénom ____________________
Adresse ____________________
Ville ____________ Province ____________
Code postal ____________ Téléphone ____________

Je choisis de payer par :
❐ Visa : ____________________ Expiration : ______
❐ MasterCard : ____________________ Expiration : ______
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste :
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
420, rue Des Meurons, unité 105
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4